

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة  
يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

الإصلاحات:  
خطر: لا يجب إصلاح الأجهزة الكهربائية إلا من قبل متخصصين معتمدين، لأنها الإصلاحات غير المعتمدة يمكن أن تتسبب في حدوث تلف. إذا كنت تحتاج إلى إجراء عملية إصلاح لجهازك، اتصل بالوكيل أو اتصل على الشركة المصنعة.

**TZS FIRST AUSTRIA®**

**FA-5043-1**  
**FA-5044-1**

**INSTRUCTION MANUAL  
ELECTRIC OVEN**

**BEDIENUNGSANLEITUNG  
ELEKTROOFEN**

**ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦИИ  
ЕЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТА**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
PIEKARNIK ELEKTRYCZNY**

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
ELEKTRIČNA PEĆNICA**

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
ELEKTRISKĀ CEPEŠKRĀSNS**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
ELEKTRINĖ ORKAITĖ**

**MANUAL DE INSTRUCTIUNI  
CUPTOR ELECTRIC**

**ПРАВИЛА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА**

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ЕЛЕКТРИЧНА ПІЧ**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HORNO ELÉCTRICO**

**MODE D'EMPLOI  
FOUR ÉLECTRIQUE**

**MANUALE DI ISTRUZIONI  
FORNO ELETTRICO**

دليل التعليمات  
فرن يعمل بالكهرباء



ENGLISH..... PAGE 2	LATVIAN.....LPP. 15	ESPAÑOL ..... PÁGINA 29
DEUTSCH .....SEITE 4	LIETUVIŲ K..... P. 18	FRANÇAIS ..... PAGE 32
РУССКИЙ .....СТР. 7	ROMÂNĂ..... PAGINA 20	ITALIANO ..... PAGINA 35
POLSKI..... STRONA 10	БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 23	العربية.....الصفحة 38
SCG/CRO/B.i.H. ... STRANA 13	УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 26	

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Only GENUINE with this **TZS**

Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА  
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО  
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

## ELECTRIC OVEN

Before connecting the appliance, make sure that the specifications on the data plate correspond to the conditions of the electrical supply network.

The electrical safety of this appliance can only be assured if it has been correctly grounded.

## SPECIFICATIONS

1600W • 220-240V • 50/60Hz

## NAME OF PARTS: (Fig. A)

1. Function switch
2. Temperature control
3. Wire rack
4. Timer
5. Baking tray
6. Crumb tray

**Note:** The oven light turns on with the timer.

## IMPORTANT SAFEGUARD:

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Always place Toaster Oven on heat protected surface.
3. Close supervision is necessary when any appliances are used by or near children.
4. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug, or any parts of the oven in water or other liquid.
5. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
6. Do not operate appliances with damaged cord or plug or after the appliances malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliances to the nearest Authorized Service Center for examination, repair, or adjustment.
7. Always pull the plug out from the wall – never pull the cord. Remove the plug from the wall before moving the appliance. Use both hands to move the appliance.
8. Do not use any accessories other than the ones provided with this product. The use of accessory attachments not recommended may cause hazard or injury.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
10. When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation. Place the appliance on a dry, horizontal surface.

11. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
12. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning.
13. To disconnect, turn the Timer to OFF, then remove the plug. Always hold the plug, but never pull the cord.
14. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
15. Do not cover tray or any part of the oven with metal foil. This will cause overheating of the oven.
16. Clean this appliance regularly as build – up of grease may cause a fire. Make sure that this appliance is not placed near curtains, any drapery, or other flammable material.
17. Do not clean with metal scouring pads pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating a risk of electric shock.
18. Use only a soapy damp rag to clean the glass on oven door – DO NOT use any sharp utensils as this may damage the glass and possibly cause breaking of the glass. ALWAYS LET THIS APPLIANCE COOL BEFORE CLEANING.
19. In order to prevent accidental burns, always use the handle and knobs to operate this appliance.
20. DO NOT TOUCH ANY HOT SURFACES such as the oven door top or sides.
21. Never leave the appliances unattended while broiling or toasting.
22. Oversized foods or metal utensils must not be inserted in a toaster oven as they may create a fire or risk of electric shock.
23. All containers placed inside the oven must not be airtight. Also, they need to have enough room to allow for expansion of fluids.
24. A fire may cause if the oven is covered or touching inflammable material, including curtains draperies, walls and like, when on operation. Do not store any item on the oven during operation.
25. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.
26. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar.
27. Do not store any materials, other than recommended accessories, in this oven when hot oven.
28. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.
29. Do not use outdoors.
30. If the electric circuit is overloaded with other appliances, this appliance may not operate properly. The Toaster Oven should be operated on a separate electrical circuit from other operating appliances.
31. Do not use appliance for other than intended use.
32. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
33. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.





## OPERATION INSTRUCTIONS


1. Before using the oven for the first time:
2. Make sure that the oven is unplugged and the Time control is in the "OFF" position.
3. Wash all the oven accessories with mild dish detergent rinse thoroughly with clean water. Dry all accessories thoroughly and reassemble in the oven.
4. After re-assembling your oven, we recommend that you run it at MAX temperature for approximately 15 minutes to eliminate any packing oil that may remain after shipping. This will also remove all traces of odor initially present.
5. Uncoil the power cord.
6. Plug the supply cord to the convenient outlet.


**Please note:** First use may result in minimal smell and smoke. This is normal and harmless; it is due to the protective material on the heating elements being burnt off.

## USING YOUR ELECTRIC OVEN

**1. Function control:** The oven is equipped with a 6-position function switch:

-  Bottom heating element on.
-  Rotisserie on
-  Top and bottom heating elements working together.
-  Top heating element are working together with convection function, fit for broil fish, steak, poultry, pork chops.

 Bottom heating element are working together with convection function, fit for bake cakes, pies, cookies, poultry, beef, pork, etc.

 Upper and lower heating elements are working together with convection function, fit for toast bread, muffins, frozen waffles, etc.

**2. Temperature control:** Select the desired temperature between 100°C and 230°C for cooking.

**3. Timer:** When activating the timer segment of the controls, turn clockwise to operate the timer. A bell rings at the end of the programmed time.

## CLEANING

1. It is important that you clean the appliance after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.
2. Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning.
3. Do not immerse appliance in water or wash it under waterspout.
4. Removable wire rack, bake pan, crumb tray can be washed, as normal kitchenware.
5. Clean outside of appliance with a damp sponge.
6. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaken it and cause shattering.
7. Let all parts and surfaces dry thoroughly prior to plugging oven in and using.

## Hanging the Light Bulb


Change a defective light bulb as follows:

1. Disconnect the appliance from mains power and let it cool down completely.
2. Turn to remove the protective cover and the defective light bulb counter-clockwise.
3. Replace the light bulb in the protective cover and turn in clockwise.

Only use light bulbs suitable for the appliance.

**Spare Parts and Accessories:** Contact us via our home page [www.firstaustria.de](http://www.firstaustria.de) for spare parts or accessories for your appliance.

**Repairs:** Danger: Electrical appliances must only be repaired by authorized specialists. Because damages can occur by non-authorized repairs. In the case of a repair, contact your retailer or contact the producer.

 **Environment friendly disposal**  
You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**ELEKTROOFEN**

Achten Sie vor dem Anschluss des Geräts darauf, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit denen des Stromversorgungsunternehmens übereinstimmen.

Die elektrische Sicherheit von diesem Gerät kann nur gewährleistet werden, wenn es ordnungsgemäß geerdet wurde.

**TECHNISCHE DATEN**

1600W • 220-240V • 50/60Hz

**BEZEICHNUNG DER TEILE:** (Abb. A)

1. Funktionsschalter
2. Temperaturregelung
3. Rost
4. Timer
5. Backblech
6. Krümelblech

**Hinweis:** Die Backofenbeleuchtung wird gleichzeitig mit dem Timer eingeschaltet.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen stets grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Alle Anweisungen lesen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Handgriffe oder Knöpfe. Stellen Sie den Toaster stets auf eine hitzebeständige Oberfläche.
3. Falls Geräte von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt werden, muss man sorgfältig aufpassen.
4. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, Stecker oder Teile des Toastofens in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines Stromschlags.
5. Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten eines Tisches und halten Sie es von heißen Flächen fern.
6. Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen, wenn Fehlfunktionen bestehen oder es anderweitig beschädigt wurde. Schicken Sie das Gerät zur Untersuchung, Reparatur oder Einstellung an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
7. Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst.  
Vor dem Umsetzen des Geräts den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Setzen Sie das Gerät mit beiden Händen um.

8. Nur Zubehörteile verwenden, die mit dem Produkt mitgeliefert wurden. Die Verwendung von Erweiterungen oder Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, kann zu Gefährdungen oder Verletzungen führen.
9. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder in einen aufgeheizten Ofen oder einen Mikrowellenherd.
10. Halten Sie während des Betriebs auf allen Seiten des Toastofens einen Mindestabstand von 10cm ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und waagerechte Oberfläche.
11. Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann während des Betriebs sehr hoch sein. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
12. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht mehr benötigt oder gereinigt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile einsetzen, herausnehmen oder es reinigen.
13. Um das Gerät vom Spannungsnetz zu trennen, drehen Sie die Zeitschaltuhr in die Stellung OFF (Aus) und ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
14. Äußerste Vorsicht beim Bewegen eines Geräts, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält.
15. Decken Sie die Auffangschale oder Teile des Ofens nicht mit Alufolie ab. Dies führt zu einer Überhitzung des Ofens.
16. Reinigen Sie dieses Gerät regelmäßig, da Fettansammlungen zu einem Feuer führen können. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen brennbaren Materialien aufstellen.
17. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerepads aus Metall, da Teile des Pads abbrechen und unter Spannung stehende Komponenten berühren können. Gefahr eines elektrischen Schlags.
18. Verwenden Sie zum Reinigen der Ofentür aus Glas nur ein mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch - Verwenden Sie KEINE scharfen Gegenstände, da diese das Glas beschädigen und möglicherweise zum Bre-
- chen des Glases führen können. LASSEN SIE DAS GERÄT VOR DER REINIGUNG STETS ABKÜHLEN.
19. Um Verbrennungen zu vermeiden, benutzen Sie immer die vorhandenen Handgriffe und Knöpfe.
20. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, wie z. B. die Tür, die Oberseite und die Seiten des Ofens.
21. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
22. Keine übergroßen Speisen oder metallische Utensilien in den Toaster stecken. Gefahr von Feuer oder Stromschlag.
23. Im Ofen verwendete Behälter dürfen nicht luftdicht verschlossen sein. Sie müssen auch groß genug sein, um ein Ausdehnen von Flüssigkeiten zu ermöglichen.
24. Wenn der Ofen mit brennbaren Materialien abgedeckt wurde oder diese berührt und in Betrieb ist, kann es zu einem Feuer kommen. Zu den brennbaren Materialien gehören Vorhänge, Drapierungen, Wände und ähnliches. Legen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf den Ofen.
25. Bei Verwendung von Behältern, die nicht aus Metall oder Glas hergestellt wurden, ist äußerste Vorsicht geboten.
26. Geben Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Pappe, Kunststoff, Papier oder ähnliches.
27. Bewahren Sie, mit Ausnahme des empfohlenen Zubehörs, keine Materialien im aufgeheizten Ofen auf.
28. Tragen Sie beim Einsetzen von Gegenständen in den heißen Ofen oder Herausnehmen stets wärme-isolierte Ofenhandschuhe.
29. Das Gerät nicht im Freien verwenden.
30. Wenn der elektrische Stromkreis durch andere Geräte überlastet wird, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Der Toaster darf nicht zusammen mit anderen Geräten am gleichen Stromkreis betrieben werden. Verwenden Sie einen separaten Stromkreis.
31. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden.
32. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.

33. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.







**BEDIENUNGSHINWEISE**

1. Hinweise zur Erstbenutzung des Ofens:
2. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Ofens gezogen wurde und die Zeitschaltuhr sich in Stellung „OFF“ (Aus) befindet.
3. Reinigen Sie das gesamte Ofenzubehör mit einem milden Spülmittel und spülen Sie es gründlich mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie das gesamte Zubehör gründlich und setzen Sie es in den Ofen ein.
4. Nach dem Aufstellen Ihres Kochherds, empfiehlt sich eine Inbetriebnahme für ungefähr 15 Minuten auf höchster Leistungsstufe, um anhaftende Ölrreste vom Herstellungsprozess zu beseitigen. Dies entfernt auch alle anfänglich vorhandenen Gerüche.
5. Wickeln Sie das Netzkabel ab.
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine bequem erreichbare Steckdose.

**Bitte beachten Sie:** Bei Erstgebrauch kann es zu leichter Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Das ist völlig normal und harmlos, die Schutzbeschichtung der Heizelemente verbrennt.

**BEDIENUNGSHINWEISE BACKOFEN**

**1. Funktionsschalter:** Dieser Ofen ist mit einem 6-stufigen Funktionsschalter ausgestattet:

-  Oberhitze ein.
-  Unterhitze ein.
-  Ober- und Unterhitze ein
-  Das obere Heizelement wird zusammen mit der Umlufffunktion zum Braten von Fisch, Steaks, Geflügel oder Schweinekoteletts verwendet.
-  Das untere Heizelement wird zusammen mit der Umlufffunktion zum Backen von Kuchen, Torten, Plätzchen, Geflügel, Rindfleisch, Schweinefleisch usw. verwendet.
-  Die oberen und unteren Heizelemente werden zusammen mit der Umlufffunktion zum Toasten von Brot, Muffins, gefrorenen Waffeln usw. verwendet.

**2. Temperaturregelung:** Wählen Sie die gewünschte Temperatur zur Zubereitung zwischen 100°C und 230°C.

**3. Timer:** Zur Aktivierung des Timers drehen Sie den Einstellknopf nach rechts. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Klingelsignal.

## REINIGUNG

1. Es ist wichtig, dass Sie das Gerät nach jeder Verwendung reinigen, damit Fettansammlungen verhindert und unangenehme Gerüche vermieden werden.
2. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und reinigen Sie es niemals unter fließendem Wasser.
4. Herausnehmbare Teile, wie Drahtrost, Backblech und Auffangschale, können wie normales Geschirr gereinigt werden oder in die Geschirrspülmaschine gegeben werden.
5. Reinigen Sie die Außenseiten des Geräts mit einem feuchten Schwamm.
6. Verwenden Sie zum Reinigen des Ofens keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände, da diese ihn verkratzen oder das Glas springen lassen können.
7. Lassen Sie vor dem Anschließen und Betrieb des Ofens alle Teile und Oberflächen gründlich trocknen.

## GLÜHBIRNE WECHSELN

Sollte die Glühbirne durchgebrannt sein kann diese wie folgt gewechselt werden:

1. Gerät vom Strom trennen und abkühlen lassen
2. Die Schutzabdeckung und die alte Glühbirne gegen den Uhrzeigersinn heraus drehen
3. Funktionierende Glühbirne im Uhrzeigersinn hinein drehen und die Schutzabdeckung im Uhrzeigersinn hinein drehen.

Es dürfen nur Glühbirnen verwendet werden, welche für dieses Gerät geeignet sind.

## Ersatzteile und Zubehör

Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, können Sie uns über unsere Homepage [www.firstaustria.de](http://www.firstaustria.de) kontaktieren.

## Reparaturen:

Vorsicht: Elektrische Geräte dürfen nur durch zugelassene Fachleute repariert werden, da von einer nicht autorisierten Person durchgeführte Reparaturen zu Schäden führen können. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Hersteller.

## Entsorgung:

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТА

Перед подключением устройства убедитесь, что характеристики, указанные на табличке с техданными, соответствуют используемой сети электропитания.

Электробезопасность данного прибора может быть обеспечена только при его правильном заземлении.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1600Вт • 220-240В • 50/60Гц

## КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА: (фиг. А)

1. Переключатель функций
2. Регулировка температуры в диапазоне
3. Решетка
4. Таймер
5. Лоток для выпекания
6. Поддон для крошек

**Примечание:** Индикатор печи включается при активации таймера.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

При использовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее:

1. Ознакомиться со всеми инструкциями.
2. Не дотрагиваться до горячих поверхностей. Пользоваться рукояткой или регуляторами. Всегда размещать работающий гриль-тостер на теплоизолированной поверхности.
3. Необходимо тщательное наблюдение при использовании приборов детьми или вблизи детей.
4. В целях защиты от опасности поражения электрическим током, не погружайте шнур, вилку электропитания или любые другие части гриль-тостера в воду или другую жидкость.
5. Следите, чтобы шнур питания сильно не перегибался через край стола или стойки, а также не касался горячих поверхностей.
6. Не используйте приборы с поврежденным шнуром питания или вилкой, неисправные приборы или приборы, поврежденные каким-либо другим образом. Обратитесь с таким прибором в ближайший авторизованный сервисный центр в целях его проверки, ремонта или настройки.
7. При отключении прибора от сети всегда тяните за саму вилку питания, а не за шнур.

Отключайте прибор от сети перед его перемещением с места на место. Для перемещения прибора используйте обе руки.

8. Не применяйте никаких посторонних приспособлений, кроме тех, что поставляются в комплекте с данным продуктом. Использование некомплектных приспособлений может привести к опасной ситуации или травме.
9. Не размещайте прибор на горячей газовой или электрической горелке или рядом с ними, а также в разогретой духовке или микроволновой печи.
10. При эксплуатации гриля оставляйте не менее 10см свободного пространства с каждой стороны прибора для достаточной циркуляции воздуха. Ставьте прибор на сухую горизонтальную поверхность.
11. Температура поверхностей прибора может быть высокой во время его работы. В случае повреждения шнура питания, его замену во избежание возможной опасности должен производить изготовитель, представитель его сервисного центра или другой специалист соответствующей квалификации.
12. Отключайте прибор от сети, когда он не используется, или перед его чисткой. Дайте прибору остыть перед тем, как устанавливать или снимать его компоненты, или перед его очисткой.
13. Для отключения поверните ручку управления в положение OFF (ВЫКЛ), после чего извлеките вилку из розетки питания. Всегда беритесь за вилку питания, а не тяните за шнур.
14. Особую осторожность следует соблюдать при перемещении прибора при наличии в нем горячего масла или других горячих жидкостей.
15. Не покрывайте лоток или другие части гриля металлической фольгой. Это может привести к перегреву гриль-тостера.
16. Регулярно выполняйте очистку прибора, так как скопление жира может привести к воспламенению. Убедитесь, что данное устройство не располагается вблизи штор, драпировочной ткани или других легковоспламеняющихся материалов.
17. Не используйте для очистки металлические губки, так как частицы



- металла могут попасть внутрь и замкнуть электрические компоненты, что приведет к опасности поражения электрическим током.
18. Для очистки стекла дверцы используйте только ветошь с мыльной водой. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ никаких острых инструментов, так как они могут поцарапать стекло, что приведет к опасности его растрескивания. ВСЕГДА ДАВАЙТЕ ПРИБОРУ ОСТЫТЬ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ЕГО ЧИСТИТЬ.
  19. Во избежание случайных ожогов, при эксплуатации прибора пользуйтесь только рукояткой и регуляторами.
  20. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ НИ К КАКИМ ГОРЯЧИМ ПОВЕРХНОСТЯМ, таким как дверца гриля, его верхняя или боковые части.
  21. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время жарки или запекания.
  22. Нельзя помещать в гриль-тостер пищевое сырье слишком больших размеров или металлические столовые приборы, так как это может привести к опасности возгорания или поражения током.
  23. Все помещаемые внутрь гриля контейнеры не должны быть герметически закрытыми. Они также должны иметь достаточный объем для расширения жидкостей при нагреве.
  24. В процессе работы гриля может возникнуть возгорание, если он будет накрыт или прикасаться к легковоспламеняющимся материалам типа штор или обоев. Во время работы не кладите никаких предметов сверху на гриль-тостер.
  25. Особую осторожность следует соблюдать при использовании контейнеров, сделанных из материалов, отличных от металла или стекла.
  26. Не помещайте внутрь гриля следующие материалы: картон, пластик, бумагу и им подобные.
  27. Не помещайте в данный гриль-тостер никаких материалов, кроме рекомендованных принадлежностей, когда он горячий.
  28. При помещении или извлечении пищи из горячего гриля всегда пользуйтесь защитными рукавицами-ухватками.
  29. Не используйте

30. При перегрузке электросети другими электроприборами данное устройство может работать неправильно. Для гриль-тостера следует использовать цепь электропитания, отдельную от других работающих приборов.
31. Не используйте прибор не по назначению.
32. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающим недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
33. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.







#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед использованием гриля в первый раз:
2. Убедитесь, что плита отключена от сети, а таймер находится в положении «OFF» (ВЫКЛ).
3. Вымойте все принадлежности гриль-тостера с помощью мягкого средства для мытья посуды и тщательно промойте чистой водой. Тщательно просушите все принадлежности и соберите гриль.
4. После сборки печи рекомендуется включить ее на прогрев при максимальной температуре и дать поработать в течение 15 минут, чтобы удалить всю смазку, которая может остаться после поставки. Кроме того, так вы избавитесь от запахов новой плиты.
5. Размотайте шнур питания.
6. Подключите шнур питания к подходящей розетке.

Обратите внимание: При первом использовании печь может издавать запах гари и дым. Это не является неисправностью и абсолютно безопасно. Это связано с выгоранием защитных материалов на нагревательных элементах.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПЕЧИ

**1. Управление функциями:** Печь оснащена переключателем функций, имеющим 6 различных положений:

-  Включен верхний нагревательный элемент.
-  Включен нижний нагревательный элемент.
-  Верхний и нижний нагревательные элементы активны.
-  Верхний нагревательный элемент вместе с функцией конвекции используется для приготовления рыбы, стейков, птицы, свиных отбивных.
-  Нижний нагревательный элемент вместе с функцией конвекции используется для выпечки кексов, пирогов, печенья, запекания птицы, говядины, свинины и т. д.
-  Одновременно верхний и нижний нагревательные элементы совместно с функцией конвекции используются для подрумянивания хлеба, маффинов, замороженных вафель и т. п.

**2. Регулировка температуры в диапазоне:** Выберите необходимую температуру от 100°C до 230°C для приготовления блюда.

**3. Таймер:** При активации таймера поверните его по часовой стрелке для включения. По истечении установленного времени раздастся звуковой сигнал.

#### ОЧИСТКА

1. Очищать устройство необходимо после каждого применения для предотвращения накопления жира и появления неприятного запаха.
2. Позвольте прибору остыть и отключите его от розетки перед очисткой.
3. Не погружайте прибор в воду и не промывайте его под струей воды.
4. Съёмная металлическая решетка, противень для запекания и поддон для крошек можно мыть как обычную кухонную утварь.
5. Очистите внешнюю поверхность прибора влажной губкой.
6. Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы для очистки гриля, так как царапины могут

повредить покрытие и привести к его разрушению.

7. Перед подключением гриля к сети и его использованием, дайте всем принадлежностям и поверхностям тщательно просохнуть.

#### Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

#### Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

#### СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

#### Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

#### Ремонт:

Опасно: Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может повредить прибор. Электроприборы должны ремонтироваться только силами квалифицированных специалистов. При необходимости ремонта свяжитесь с продавцом или изготовителем электроприбора.

## PIEKARNIK ELEKTRYCZNY

Przed podłączeniem urządzenia upewnij się czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają własnościom sieci zasilającej. Elektryczne bezpieczeństwo tego urządzenia może być zapewnione tylko przy prawidłowym uziemieniu.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

1600W • 220-240V • 50/60Hz

### NAZWY CZĘŚCI: (patrz obrazek A)

1. Przełącznik funkcji
2. Regulacja temperatury
3. Ruszt
4. Timer
5. Taca pieczenia
6. Taca na okruchy

**Uwaga:** Wraz z włączeniem timera włącza się lampka pieca.

### WAŻNE ZABEZPIECZENIA:

Przy użyciu urządzenia zawsze należy przestrzegać podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

1. Proszę przeczytać wszystkie wskazówki.
2. Nie dotykać gorących powierzchni. Dotykać tylko rękojeści lub przycisków. Piec tostera stawiać zawsze na powierzchni odpornej na gorąco.
3. Gdy w pobliżu są dzieci, to w trakcie użytkowania konieczny jest ścisły nadzór.
4. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać sznura, wtyczki i żadnej części pieca, w wodzie lub innej cieczy.
5. Nie pozostawiać sznura zwisającego poza krawędź stołu lub blatu i nie pozwolić by dotykał gorącej powierzchni.
6. Nie używać produktu z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub przy stwierdzonym wadliwym działaniu, albo uszkodzeniu w inny sposób. Przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu do sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
7. Proszę nigdy nie ciągnąć za sznur, zawsze za wtyczkę. Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przemieszczeniem urządzenia. Używać obydwu rąk przy przemieszczaniu urządzenia.
8. Nie używać innego wyposażenia poza tym dostarczonym z produktem. Użycie wyposażenia nie zalecanego przez

producenta może spowodować wypadki lub urazy.

9. Nie umieszczać na powierzchni gorącej albo w pobliżu kuchni gazowej lub elektrycznej lub w nagrzanym piecu, albo kuchence mikrofalowej.
10. W trakcie pracy, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, trzymać piec z wolnym odstępem co najmniej 4 cale, ze wszystkich stron pieca. Urządzenie stawiać na suchej i poziomej powierzchni.
11. Temperatura dostępnych powierzchni w czasie pracy urządzenia może być wysoka. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
12. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania, jeśli urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed wyjmowaniem lub wkładaniem części i czyszczeniem, odczekać na schłodzenie się.
13. Aby rozłączyć przestawić pokrętkę na OFF (wyl.) i wyjąć wtyczkę. Proszę trzymać za wtyczkę i nigdy nie ciągnąć za sznur.
14. Szczególną ostrożność należy zachować przy przemieszczaniu urządzenia z gorącym olejem lub inną gorącą cieczą.
15. Nie przykrywać tacy ani żadnej innej części folią metalową. To spowoduje przegrzanie pieca.
16. Urządzenie czyścić regularnie, bo zgromadzenie się tłuszczu może spowodować pożar. Upewnij się, że urządzenie nie znajduje się blisko zasłon, draperii lub innego łatwopalnego materiału.
17. Nie czyścić metalowymi zmywakami, mogą się z nich wylać wiórki i dotykając części elektrycznych, spowodować ryzyko porażenia elektrycznego.
18. Używać tylko ściereczek zwilżonych wodą z mydłem, do czyszczenia szklanych drzwi pieca - NIE używać ostrych przedmiotów, bo mogą porysować szkło i spowodować jego pęknięcie. **PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE ODCZEKAĆ NA SCHŁODZENIE.**
19. Aby zapobiec oparzeniom, przy operowaniu urządzeniem używać zawsze uchwytów i pokręteł.
20. NIE DOTYKAĆ ŻADNYCH POWIERZCHNI GORĄCYCH, takich jak góra drzwiczek pieca lub boki.
21. Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru podczas pieczenia lub opiekania.
22. Nie wolno wkładać do pieca tosterów potraw o zbyt wielkich rozmiarach ani przyborów

metalowych, bo mogą one spowodować pożar lub porażenie elektryczne.

23. Wszystkie pojemniki umieszczone wewnątrz pieca nie mogą być szczelne. Musi być też zachowane dostateczne miejsce na rozszerzenie cieczy.
24. Może powstać pożar, gdy piec w trakcie pracy jest przykryty albo dotyka łatwopalnego materiału, włącznie z zasłonami, draperiami, ścianami itp. Nie kłaść na pracującym piecu żadnych przedmiotów.
25. Zachować szczególną ostrożność przy używaniu pojemników utworzonych z innych materiałów niż metal lub szkło.
26. Nie umieszczać na piecu następujących materiałów: tektura, plastik, papier, itp.
27. Gdy piec jest gorący, nie przechowywać w nim żadnych materiałów, poza zalecanym wyposażeniem.
28. Przy wkładaniu lub wyjmowaniu przedmiotów z gorącego pieca. stosować zawsze ochronne rękawice kuchenne.
29. Nie używać w obszarach otwartych.
30. Jeśli obwód elektryczny jest przeciążony innymi urządzeniami, to urządzenie może nie pracować właściwie. Piec toster powinien pracować w odrębnym obwodzie elektrycznym niż inne działające urządzenia.
31. Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
32. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
33. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

### INSTRUKCJE OBSŁUGI

1. Przed użyciem pieca po raz pierwszy:
2. Upewnij się, że piekarnik jest odłączony od zasilania, a pokrętko Czasu jest w położeniu „WYŁĄCZONE”.
3. Umyć wszelkie wyposażenie łagodnym detergentem i starannie opłukać wodą. Osuszyc starannie wszelkie wyposażenie i zamontować w piecu.
4. Po złożeniu piekarnika, zaleca się, by przez około 15 minut pracował on, ustawiony na MAX w celu wyeliminowania wszelkiego oleju pakowego, który mógł pozostać po transporcie. Pozwoli to również na zneutralizowanie wszelkich

zapachów obecnych w fabrycznie nowym produkcie.

5. Podłączyć wtyczkę sznura zasilania do dogodnego gniazdka sieci zasilania.

**Zapamiętaj:** Przy pierwszym użyciu może być czuć zapach i może wydobywać się dym. Jest to normalne i nieszkodliwe; wynika to ze spalania użytych materiałów ochronnych dla elementów grzewczych.

### KORZYSTANIE Z PIECA ELEKTRYCZNEGO

**1. Wybór funkcji:** niniejszy piekarnik posiada sześciostopniowy przełącznik funkcji:

- Włączony element grzewczy
- Włączone grzanie dolne
- Włączone jednocześnie elementy grzewcze górne i dolne.
- Działają górna grzałka i funkcja termoobiegu: opiekanie ryb, steków, drobiu, kotletów wieprzowych.
- Działają dolna grzałka i funkcja termoobiegu: pieczenie ciast, tart, ciastek, drobiu, wołowiny, wieprzowiny itp.
- Działają górna i dolna grzałka i funkcja termoobiegu: opiekanie chleba, muffinek, mrożonych gofrów itp.

**2. Regulacja temperatury:** Ustawić do gotowania pożądaną temperaturę pomiędzy 100°C a 230°C.

**3. Timer:** Przy uruchamianiu timera obrócić jego pokrętkę w kierunku wskazówek zegara. Będzie słycać dzwonek po upływie ustawionego czasu.

### CZYSZCZENIE

1. Ważne jest czyszczenie urządzenia po każdym użyciu, by zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i uniknąć nieprzyjemnych zapachów.
2. Odczekać na ostygnięcie urządzenia i przed czyszczeniem odłączyć wtyk od gniazdka.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani też nie myć go nad zlewem.
4. Wyjmowany stojak druciany, patelnia pieczenia, i taca na okruchy, mogą być zmywane tak jak normalne przybory kuchenne.
5. Urządzenie czyścić z zewnątrz wilgotną ściereczką.

6. Nie używać do czyszczenia pieca, szorujących środków czyszczenia lub ostrych przedmiotów, bo zarysowanie może spowodować osłabienie a następnie rozprysnięcie się.
7. Przed włożeniem wtyczki i użyciem osuszyć starannie wszystkie części i powierzchnie.

#### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

#### Naprawa:

Niebezpieczeństwo: Urządzenia elektryczne powinny być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów, Naprawy amatorskie mogą skutkować uszkodzeniem sprzętu. W razie konieczności dokonania napraw skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.

#### ELEKTRYCZNA PEĆNICA

Pre nego što priključite uređaj, proverite da li specifikacije sa pločice o podacima odgovaraju uslovima vaše naponske mreže.

Električna bezbednost ovog uređaja se može ostvariti samo ako je ispravno uzemljen.

#### TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1600W • 220-240V • 50/60Hz

#### NAZIV DELOVA: (slika A)

1. Funkcijski točkić
2. Kontrola temperature
3. Žičana rešetka
4. Tajmer
5. Pleh
6. Mrvica ladicu

**Napomena:** Kada se aktivira tajmer, počinje da sija lampica na pećnici.

#### VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUSTVA:

Kada koristite električne uređaje uvek morate poštovati osnovne bezbednosne mere, uključujući i sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Ne dodirujte zagrejane površine. Koristite ručice ili držače. Uvek stavljanje pećnicu za tost na površinu otpornu na toplotu.
3. Neophodan je blizak nadzor kada deca koriste ovaj uređaj ili kada se on koristi u njihovoj blizini.
4. Da bi se zaštitili od strujnog udara ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
5. Ne dozvolite da kabl visi sa ivice stola ili da dodiruje zagrejane površine.
6. Ne rukujte uređajem ako je oštećen kabl ili utikač ili ako je uređaj pokazivao neispravan rad ili ako je oštećen na bilo koji način. Odnosite uređaj u najbliži autorizovani servis na ispitivanje, popravku ili podešavanje.
7. Uvek izvlačite strujni kabl iz utičnice vukući za utikač – nikad vukući za kabl. Izvucite utikač iz utičnice pre pomeranja uređaja. Uređaj pomerajte obema rukama.
8. Ne koristite druge dodatke osim onih koje ste dobili uz ovaj proizvod. Upotreba neodobrenih dodataka može proizvesti rizik ili povredu.
9. Ne stavlajte uređaj blizu izvora gasa ili električnog šporeta ili u zagrejanu rernu ili u mikrotalasnu pećnicu.
10. Prilikom rada s pećnicom ostavite najmanje deset centimetara slobodnog prostora sa svih strana da omogućite odgovarajući protok vazduha. Stavite uređaj na suhu, vodoravnu površinu.

11. Temperatura spoljnih površina može biti povišena tokom rada uređaja. Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegao rizik.
12. Izvucite iz struje kada ne koristite uređaj i pre čišćenja. Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što stavljate ili skidate bilo koje delove i pre čišćenja uređaja.
13. Da isključite uređaj, prvo okrenite kontrole na OFF, a zatim izvucite utikač. Uvek vucite za utikač, nikad ne vucite za kabl.
14. Mora se preduzimate izuzetan oprez kada se prenosi uređaj koji sadrži vruće ulje ili druge vruće tečnosti.
15. Ne pokrivajte metalnom folijom podmetač ili bilo koji deo pećnice. To bi izazvalo pregrevanje pećnice.
16. Redovno čistite uređaj, jer nagomilana masnoća može izazvati požar. Vodite računa da uređaj ne bude blizu zavesa, draperija i drugog zapaljivog materijala.
17. Ne čistite metalnom žicom, jer mogu otpasti komadi s nje i dotaknuti električne delove, što stvara rizik od strujnog udara.
18. Staklena vrata pećnice perite isključivo vlažnom krpom sa sapunicom – NEMOJTE koristiti oštre predmete jer oni mogu oštetiti staklo i izazvati njegovo pucanje. UVEK SAČEKAJTE DA SE UREĐAJ OHLADI PRE ČIŠĆENJA.
19. Da biste izbegli slučajne opekotine, uvek koristite ručice i dugmad za rukovanje ovim uređajem.
20. NE DODIRUJTE ZAGREJANE POVRŠINE, kao što su gornji deo i bočne strane vrata.
21. Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora prilikom rada.
22. Preveliki komadi hrane ili metalni pribor se ne smeju stavljati u pećnicu jer mogu izazvati požar ili rizik od strujnog udara.
23. Nijedan kontejner koji se stavi u pećnicu ne sme biti nepropustiv. Takođe, kontejneri moraju imati dovoljno prostora da dozvole širenje tečnosti.
24. Ako je pećnica prekrivena tokom rada ili je dodiruju zapaljivi materijali, uključujući i zavesu, draperije, zidovi i slično, to može dovesti do požara. Nemojte ništa skladištiti u pećnici prilikom rada.
25. Treba se obratiti posebna pažnja kada se koriste kontejneri koji su napravljeni od bilo čega drugog osim metala ili stakla.
26. U pećnicu ne stavlajte ništa od dole navedenog: karton, plastika, papir ili bilo šta slično.



27. Dok je topla, u pećnicu ne stavljajte nikakve predmete, osim odobrenih dodataka.
28. Uvek nosite zaštitne, vatrootporne rukavice kada stavljate ili vadite predmete iz vruće pećnice.
29. Ne koristite na otvorenom.
30. Ako su drugi uređaji preoptereti strujno kolo, onda ovaj uređaj možda neće ispravno raditi. Toster pećnica bi trebalo da radim na odvojenom strujnom kolu od ostalih uređaja.
31. Ne koristite ovaj uređaj ni za šta drugo osim za ono za šta je namenjen.
32. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
33. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.



## UPUTSTVO ZA RUKOVANJE


1. Pre prve upotrebe pećnice:
2. Proverite da li je pećnica isključena iz struje i da li je tajmer isključen.
3. Operite sve dodatke za pećnicu u blagom rastvoru deterdženta i detaljno isperite vodom. Detaljno osušite sve dodatke i sastavite ih u pećnici.
4. Nakon ponovnog montiranja delova rerne, preporučujemo da je uključite da radi na maksimalnoj temperaturi oko 15 minuta kako biste eliminisali postojanje bilo kakvih zaštitnih ulja koja su korišćena u transportu. Ovim postupkom se uklanjaju i svi tragovi mirisa koji nov aparat fabrički ima.
5. Odvijte strujni kabl.
6. Uključite utikač u utičnicu u zidu.


**Imajte u vidu sledeće:** Prilikom prvog korišćenja može da se javi minimalna količina neobičnog mirisa i dima. To je potpuno uobičajena i bezopasna pojava; dešava se jer obgreva zaštitni materijal na grejnim elementima.


## NAČIN KORIŠĆENJA ELEKTRIČNE PEĆNICE


**1. Upravljanje funkcijama:** Pećnica ima funkcijski toččić sa 6 položaja:

-  Aktiviran je gornji grejni element
-  Aktiviran je donji grejni element

 Aktivni su i gornji i donji grejni element

 Gornji grejač radi u kombinaciji sa ventilatorom; namenjeno za pečenje ribe, šnicli, živine, svinjskih kotleta itd.

 Donji grejač radi u kombinaciji sa ventilatorom; namenjeno za pečenje kolača, pita, keksa, živine, govedine, svinjetine itd.

 Gornji i donji grejač rade u kombinaciji sa ventilatorom; namenjeno za tostiranje hleba, pečenje mafina, zamrznutih galeta itd.

**2. Kontrola temperature:** Podesite željenu temperaturu pečenja u rasponu od 100°C do 230°C.

**3. Tajmer:** Tajmer se aktivira okretanjem funkcijskog toččića u smeru kretanja kazaljke na satu. Kada istekne programirano vreme, čuće se zvonice.

## ČIŠĆENJE

1. Važno je da čistite uređaj posle svake uporebe da biste sprečili nagomilavanje masnoće i izbegli neprijatne mirise.
2. Sačekajte da se uređaj ohladi i izvucite utikač pre čišćenja.
3. Ne potapajte uređaj pod vodu, niti ga perite ispod slavine.
4. Uklonjiva žičana rešetka, posuda za pečenje i podloga se mogu prati kao obično posuđe.
5. Spoljašnjost očistite vlažnim sunđerom.
6. Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre predmete da čistite rernu, jer je grebanje može oslabiti i oštetiti kućište.
7. Neka se svi delovi i površine detaljno osuše, pre nego što ponovo uključite pećnicu u struju i počnete da je koristite.

## Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## Popravka:

Opasnost: Električne uređaje smeju da popravljaju samo ovlašćeni stručnjaci, jer popravka od strane neovlašćenog lica može da dovede do oštećenja. Ako je potrebno izvršiti popravku, obratite se prodavcu ili proizvođaču.

## ELEKTRISKĀ CEPEŠKRĀSNS

Pirms ierīces pievienošanas strāvai pārlicinieties, ka uz datu plāksnes norādītās specifikācijas ir atbilstošas elektropiegādes tīklam.

Ierīces elektrodrošība tiek garantēta tikai pareiza zemējuma gadījumā.

## TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

1600W • 220-240V • 50/60Hz

## DAĻU NOSAUKUMI: (att A)

1. Funkcijas slēdzis
2. Temperatūras vadība
3. Restes
4. Taimeris
5. Cepšanas paplāte
6. Drupatu paplāte

**Piezīme:** Cepeškrāsns gaisma tiek ieslēgta, izmantojot taimeri.

## SVARĪGI!

Lietojot elektroierīces, vienmēr ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tai skaitā zemāk minētos.

1. Izlasiet visus norādījumus.
2. Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus vai pogas. Vienmēr novietojiet cepeškrānsi uz karstumizturīgas virsmas.
3. Īpaša uzraudzība nepieciešama, ja ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērnu tuvumā.
4. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemērciet vadu, kontaktakšus un cepeškrāsns citas daļas ūdenī vai citos šķidrumsos.
5. Neļaujiet vadam nokarāties pār galda malu un nonākt saskarē ar karstām virsmām.
6. Nelietojiet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktakšus, kā arī pēc ierīces nepareizas darbības vai tad, ja tā ir jebkādā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi, remontu vai noregulēšanu.
7. No kontaktligzdas vienmēr raujiet kontaktakšus, nekad neraujiet aiz vada. Pirms ierīces pārvietošanas izraujiet kontaktakšus no kontaktligzdas. Ierīci pārvietojiet, turot to ar abām rokām.
8. Neizmantojiet nekādus papildpiederumus, izņemot tos, kas iekļauti šī izstrādājuma komplektā. Neieteikto papildpiederumu izmantošana var radīt risku un traumas.
9. Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes vai elektriskās plīts vai blakus tai, kā arī

neievietojiet ierīci uzsilušā cepeškrāsnī vai mikroviļņu krāsnī.

10. Darbinot cepeškrānsi, atstājiet vismaz 10cm atstarpes uz visām pusēm no cepeškrāsns, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulēšanu. Novietojiet ierīci uz sausas, horizontālas virsmas.
11. Ierīces darbības laikā aizsniiedzamo virsmu temperatūra var būt augsta. Bojāta strāvas vada gadījumā, lai izvairītos no briesmām, strāvas vada nomaīņa jāveic ražotājam, tā servisa speciālistam vai līdzīgi kvalificētai personai.
12. Izraujiet kontaktakšu no kontaktligzdas, ja ierīce netiek izmantota, kā arī pirms tīrīšanas. Pirms daļu uzlikšanas un noņemšanas, kā arī pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
13. Lai atvienotu no strāvas, pagrieziet slēdzi pozīcijā OFF (izslēgt) un izraujiet kontaktakšu no kontaktligzdas. Vienmēr raujiet aiz kontaktakšas, nevis aiz vada.
14. Īpaša piesardzība nepieciešama, pārvietojot ierīci, kas satur karstu eļļu vai citus karstus šķidrumsos.
15. Nepārklājiet paplāti un citas cepeškrāsns daļas ar foliju. Tas var izraisīt cepeškrāsns pārkaršanu.
16. Regulāri notīriet ierīci, jo sakrājušies tauki var izraisīt ugunsgrēku. Pārlicinieties, ka ierīce nav novietota blakus aizkariem, audumiem vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
17. Netīriet ierīci ar metāla sūkļiem. Atdalījušies sūkļa gabaliņi var saskarties ar elektriskajām daļām, radot elektriskās strāvas trieciena risku.
18. Cepeškrāsns durtiņu stikla tīrīšanai izmantojiet tikai ziepjūdenī samitrinātu lupatu. NELIETOJIET asus priekšmetus, jo tie var sabojāt stiklu, kā rezultātā tas var saplīst. PIRMS TĪRĪŠANAS VIENMĒR ĻAUJIET IERĪCEI ATDZIST.
19. Lai izvairītos no apdegumiem, vienmēr izmantojiet rokturi un pogas, lai darbotos ar ierīci.
20. NEPIESKARIETIES KARSTĀM VIRSMĀM, piemēram, cepeškrāsns durtiņu augšējai daļai un sāniem.
21. Cepšanas laikā nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
22. Neievietojiet cepeškrāsnī pārāk lielus pārtikas produktus un metāla piederumus, jo tie var izraisīt ugunsgrēku vai radīt elektriskās strāvas trieciena risku.



23. Cepeškrāsnī ievietotajiem traukiem nav jābūt hermētiskiem. Tāpat tajos jānodrošina vieta, kas nepieciešama, šķidrums izplešoties.
24. Ugunsgrēks var rasties, ja cepeškrāsns darbības laikā ir pārklāta ar viegli uzliesmojošu materiālu, tai skaitā aizkariem vai audumiem, vai pieskaras tiem. Darbības laikā neturiet nekādus priekšmetus uz cepeškrāsns.
25. Īpaša piesardzība nepieciešama, izmantojot traukus, kas nav no metāla vai stikla.
26. Cepeškrāsnī neievietojiet šādus materiālus: kartons, plastmasa, papīrs u.tml.
27. Karstā cepeškrāsnī neievietojiet nekādus materiālus, izņemot ieteicamos piederumus.
28. Ievietojot priekšmetus cepeškrāsnī un izņemot tos no cepeškrāsns, vienmēr izmantojiet aizsargājošus izolācijas cimdus.
29. Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
30. Ja elektriskā ķēde ir pārslogota ar citām ierīcēm, ierīce var darboties nepareizi. Cepeškrāsnī darbiniet, izmantojot atsevišķu elektrisko ķēdi.
31. Ierīci izmantojiet tikai paredzētajiem nolūkiem.
32. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
33. Bērņus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

## LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms cepeškrāsns pirmās lietošanas veiciet zemāk minēto.
2. Pārliecinieties, ka cepeškrāsns ir atviena no strāvas un taimeris atrodas pozīcijā „IZSLĒGT”.
3. Nomazgājiet visus cepeškrāsns piederumus, izmantojot maigu trauku mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi noskalojiet tīrā ūdenī. Rūpīgi nožāvējiet visus piederumus un atlieciet tos atpakaļ cepeškrāsnī.
4. Pēc ierīces atkārtotas nokomplektēšanas, mēs iesakām ieslēgt to ar MAKSIMĀLO temperatūru uz aptuveni 15 minūtēm, lai iztvaikotu visa iepakojuma eļļa, kas atlikusi pēc transportēšanas. Tādējādi tiks iznīcinātas visas sākotnējās smakas.
5. Atrīniet strāvas vadu.
6. Iespraudiet kontaktdakšu ērti pieejamā kontaktligzdā.

Ņemiet vērā: Pirmajā lietošanas reizē iespējama neliela dūmošana un smaka. Tā ir normāla un nekaitīga parādība; to rada sildelementu aizsargmateriāla degšana.

## ELEKTRISKĀS CEPEŠKRĀSNS LIETOŠANA

**1. Funkciju vadība:** Cepeškrāsns ir aprīkota ar 6 pozīciju funkciju slēdzī:

- Augšējais sildelements ieslēgts
- Apakšējais sildelements ieslēgts
- Augšējais un apakšējais sildelements darbojas kopā.
- Augšējais sildelements darbojas kopā ar konvekcijas funkciju, izmantojiet to zivs, steika, putnu gaļas vai cūkas karbonādes cepšanai.
- Apakšējais sildelements darbojas kopā ar konvekcijas funkciju, izmantojiet to kūku, pīrāgu, cepumu, putnu, liellopu un cūkas gaļas cepšanai utt.
- Augšējais un apakšējais sildelementi darbojas kopā ar konvekcijas funkciju, izmantojiet tos maizes grauздēšanai, smalkmaizīšu pagatavošanai, saldētām vafelēm utt.

**2. Temperatūras vadība:** Izvēlieties vajadzīgo cepšanas temperatūru no 100°C līdz 230°C.

**3. Taimeris:** Lai aktivizētu taimeris, pagrieziet attiecīgo vadību pulksteņrādītāja virzienā. Beidzoties ieprogrammētajam laikam, atskan zvans.

## TĪRĪŠANA

1. Ir svarīgi tīrīt ierīci pēc katras lietošanas, lai novērstu tauku uzkrāšanos un izvairītos no nepatīkamām smakām.
2. Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist un izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
3. Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nemazgājiet to tekošā ūdenī.
4. Izņemamo režģu paliktni, pannu un drupatu paplāti varat mazgāt tāpat kā citus virtuves piederumus.
5. Ierīces ārpusi tīriet ar mitru sūkli.
6. Cepeškrāsns tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un asus priekšmetus, jo skrāpējumi to var sabojāt.
7. Pirms cepeškrāsns nākamās lietošanas un pievienošanas strāvai ļaujiet visām daļām un virsmām pilnībā nožūt.

## Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

## Labošana:

Briesmas: Elektroierīču labošanu drīkst veikt vienīgi pilnvaroti speciālisti, jo nepareizas labošanas rezultātā iespējami bojājumi. Ja nepieciešami labojumi, sazinieties ar mazumtirgotāju vai ražotāju.

**ELEKTRINĖ ORKAITĖ**

Prieš jungdami prietaisą įsitikinkite, ar ant duomenų plokštelės nurodytos specifikacijos atitinka elektros tiekimo tinklo parametrus.

Šio prietaiso elektrinė sauga užtikrinama, tik jei prietaisas tinkamai įžemintas.

**TECHNINIAI DUOMENYS**

1600W • 220-240V • 50/60Hz

**DALIŲ PAVADINIMAI:** (pav A)

1. Funkcijų jungiklis
2. Temperatūros valdymas
3. Metalinės grotelės
4. Laikmatis
5. Kepimo padėklas
6. Trupinių padėklas

**Pastaba:** orkaitės šviesa įjungiama įjungus laikmatį.

**SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS**

Naudojant elektrinius prietaisus, visada reikia imtis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šiuos nurodymus:

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Nelieskite karštų paviršių. Naudokitės rankenėlėmis ir jungikliais. Skrudinimo krosnelė visada statykite ant nuo karščio apsaugoto paviršiaus.
3. Jei prietaisą naudoja vaikai arba jų yra netoliese, būtina atidėti priežiūra.
4. Norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio, į vandenį arba kitą skystį nmerkite laido, kištuko ir kitų krosnelės dalių.
5. Pasirūpinkite, kad laidas nekarotų nuo stalo ar stalviršio krašto, nesilietų prie karštų paviršių.
6. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo laidas arba kištukas, jei prietaisas pradėjo blogai veikti ar buvo kaip nors pažeistas. Prietaisą gražinkite į artimiausią įgaliotąjį priežiūros centrą, kad būtų apžiūretas, pataisytas ar sureguliuotas.
7. Iš sieninio lizdo visada traukite suėmę kištuką – niekada netraukite už laido. Prieš perkeldami prietaisą, visada iš sieninio lizdo ištraukite kištuką. Prietaisą kelkite abiem rankomis.
8. Nenaudokite kitų, su šiuo gaminiu nepateiktų priedų. Naudojant nerekomenduotus pagalbinus priedus, gali kilti žalos arba sužeidimo pavojus.
9. Nedėkite ant karštų dujinių ar elektrinių kaitviečių, taip pat netoli jų, įkaitintą orkaitę arba mikrobangų krosnelę.

10. Aplink veikiančią krosnelę iš visų pusių palikite bent po dešimt centimetrų laisvos vietos, kad oras tinkamai cirkuliuotų. Prietaisą statykite ant sauso horizontalaus paviršiaus.
11. Prietaisui veikiant, šalia esantys paviršiai gali įkaisti. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
12. Jei prietaiso nenaudojate arba ketinate jį valyti, iš elektros lizdo ištraukite kištuką. Prieš įdėdami dalis arba jas nuimdami, taip pat prieš valydamai leiskite prietaisui atvėsti.
13. Norėdami atjungti nuo tinklo, valdiklį pasukite į padėtį OFF (išjungti) ir ištraukite kištuką. Visada suimkite už kištuko, niekada netraukite laido.
14. Itin atsargiai perkelkite prietaisą, kuriame yra karšto aliejaus arba kitokio karšto skysčio.
15. Padėklo ir jokių kitų krosnelės dalių neuždenkite metaline folija. Kitaip krosnelės perkais.
16. Prietaisą valykite reguliariai, nes susikaupę riebalai gali sukelti gaisrą. Pasirūpinkite, kas prietaisas nestovėtų šalia užuolaidų, portjerų ar kitų degių medžiagų.
17. Nevalykite metalinėmis kempinėmis, nes jų atplaišos gali prisilieti prie elektrinių dalių ir sukelti elektros smūgio pavojų.
18. Krosnelės stiklines dureles valykite tik muiluota drėgna šluoste – NENAUDOKITE jokių aštrių įrankių, nes jie gali pažeisti stiklą, tai kelia pavojų, kad stiklas sudužs. **PRIEŠ VALYDAMI VISADA LEISKITE PRIETAISUI ATVĖSTI.**
19. Kad atsitiktinai nenusidėgintumėte, prietaisą visada valdykite naudodamiesi rankenėlėmis ir valdikliais.
20. **NELIESKITE JOKIŲ KARŠTŲ PAVIRŠIŲ,** pavyzdžiui, krosnelės durelių viršaus ar šonų.
21. Kepdami ar skrudindami nepalikite prietaiso be priežiūros.
22. Į skrudinimo krosnelę negalima dėti per didelį maisto porcijų ar metalinių įrankių, nes tai gali kelti gaisro arba elektros smūgio pavojų.
23. Visos į krosnelę dedamos dėžutės turi būti hermetiškos. Be to, jose turi pakakti vietos skysčiams plėstis.
24. Gali kilti gaisras, jei veikianti krosnelė bus uždegtą arba prisilies prie lengvai užsidegančios medžiagos, pavyzdžiui, užuolaidų, portjerų, sienų ir pan. Ant veikiančios krosnelės nedėkite jokių daiktų.
25. Būkite ypač atsargūs, jei naudojate dėžutes, pagamintas ne iš metalo ar stiklo.
26. Į krosnelę nedėkite šių medžiagų: kartono, plastiko, popieriaus ir panašių dalykų.
27. Karštoje krosnelėje nelaikykite jokių medžiagų, išskyrus rekomenduojamus priedus.
28. Dėdami ką nors į karštą krosnelę ir iš jos išimdami, visada mūvėkite apsaugines, nuo karščio saugančias virtuvines pirštines.
29. Nenaudokite lauke.
30. Jei elektros grandinė perkraunama kartu naudojant kitus prietaisus, šis prietaisas gali tinkamai neveikti. Skrudinimo krosnei reikia kitos elektrinės grandinės nei kitiems veikiantiems prietaisams.
31. Prietaiso nenaudokite ne pagal paskirtį.
32. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
33. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.


**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**






1. Prieš naudodami krosnelę pirmą kartą:
2. Patikrinkite, ar orkaitė išjungta iš tinklo, o laikmatis nustatytas į „OFF“ padėtį.
3. Visus krosnelės priedus išplaukite švelniu indų plovikliu ir nuskalaukite švariu vandeniu. Visi priedai turi gerai išdžiūti, tada juos dėkite į krosnelę.
4. Vėl sukomplektavus orkaitę, rekomenduotina įjungti **MAKSIMALIĄ** temperatūrą ir palaikyti maždaug 15min., kad būtų pašalinti bet kokie alyvos, galėjusios likti po gabenimo, likučiai. Tuo būdu taip pat pašalinsite visus iš pradžių tvyrojusio kvapo likučius.
5. Išvyniokite maitinimo laidą.
6. Maitinimo laidą junkite į tinkamą maitinimo lizdą.

**Atkreipkite dėmesį!** Naudojant pirmą kartą gali būti šiek tiek kvapo ir dūmų. Tai yra normalu ir nepavojinga; tai vyksta dėl to, kad sudėga apsauginė kaitinimo elementų medžiaga.

**KAIP NAUDOTI JŪSŲ ELEKTRINĖS ORKAITĖS**

1. **Funkcijų valdymas:** orkaitėje yra įrengtas 6 padėčių funkcijų jungiklis:

 Viršutinis kaitinimo elementas įjungtas.

-  Apatinis kaitinimo elementas įjungtas
-  Viršutinis ir apatinis kaitinimo elementai veikia kartu.
-  Viršutinis kaitinimo elementas veikia kartu su konvekcijos funkcija; naudojama žuviai, kepsniams, paukštienai, kiaulienos muštiniams kepti.
-  Apatinis kaitinimo elementas veikia kartu su konvekcijos funkcija; naudojama tortams, pyragams, sausainiams, paukštienai, jautienai, kiaulienai ir pan. kepti.
-  Viršutinis ir apatinis kaitinimo elementai veikia kartu su konvekcijos funkcija; naudojama duonai, keksams, šaldytiems vafliams ir pan. skrudinti.

**2. Temperatūros valdymas:** maistui ruošti pasirinkite norimą temperatūrą tarp 100°C ir 230°C.

**3. Laikmatis:** įjungdami valdiklių laikmačio segmentą, pasukite pagal laikrodžio rodyklę, norėdami naudoti laikmatį. Pasibaigus užprogramuotam laikui suskamba skambutis.

**VALYMAS**

1. Svarbu kiekvieną kartą panaudojus prietaisą išvalyti, kad nesikaupytų riebalai ir būtų išvengta nemalonių kvapų.
2. Prieš valydami leiskite prietaisui atvėsti ir išjunkite jį iš maitinimo lizdo.
3. Nemerkite prietaiso į vandenį ir neplaukite jo tekančiu vandeniu.
4. Išimamus priedus – grotelės, kepimo formą, trupinių padėklą – galima plauti kaip įprastus virtuvinius įrankius.
5. Prietaiso išorę nuvalykite drėgna kempine.
6. Krosnelės nevalykite šveičiamaisiais valikliais ar aštriais įrankiais, nes dėl įbrėžimo ji gali būti pažeista ir sugadinta.
7. Prieš kišdami jungiklį į lizdą ir naudodami krosnelę, leiskite visoms dalims ir paviršiams gerai išdžiūti.

**Aplinkai saugus išmetimas:** Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitinkamus elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

**Taisymas:**

Pavojus: Elektrinius įrenginius taisyti turi tik įgaliotieji specialistai, nes neleistino taisymo metu gali kilti pavojus. Jei įrenginį reikia taisyti, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

**CUPTOR ELECTRIC**

Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că specificațiile de pe plăcuța informativă corespund cu rețeaua electrică de alimentare. Siguranța electrică a acestui aparat poate fi asigurată doar dacă este împământat corect.

**DATE TEHNICE:**

1600W • 220-240V • 50/60Hz

**NUMELE PIESELOR:** (Fig. A)

1. Comutator de funcție
2. Controlul temperaturii
3. Grilaj
4. Temporizator
5. Tavă de gătit
6. Tăviță pentru firimituri

**Notă:** Lumina cuptorului se aprinde odată cu temporizatorul.

**MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ:**

Când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele. Plasați întotdeauna cuptorul pe o suprafață izolată termic.
3. Supravegherea strictă este necesară pentru utilizarea oricărui aparat de către sau în apropierea copiilor.
4. Pentru protecția împotriva șocurilor, nu introduceți cablul, ștecherul sau orice parte a cuptorului în apă sau alt lichid.
5. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a tejghelei sau să atingă suprafețe fierbinți.
6. Nu folosiți aparatul cu cablul sau ștecherul deteriorat sau în cazul în care funcționează defectuos sau dacă a fost deteriorat în orice mod. Înapoiți aparatul celui mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparații sau reglare.
7. Scoateți tot timpul ștecherul din priză de perete - nu trageți niciodată de cablu. Scoateți ștecherul din priză de perete înainte de deplasa aparatul. Folosiți ambele mâini pentru a deplasa aparatul.
8. Nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate cu acest produs. Utilizarea unor accesorii care nu sunt recomandate pot provoca accidente sau răni.
9. Nu amplasați pe sau în apropierea unui arzător cu gaz fierbinte sau electric, sau

într-un cuptor încălzit sau într-un cuptor cu microunde.

10. Atunci când folosiți cuptorul, păstrați un spațiu de cel puțin patru inci pe toate laturile cuptorului pentru a permite circulația adecvată aerului. Plasați aparatul pe o suprafață uscată și orizontală.
11. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul este în funcțiune. Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de agentul său de service sau o persoană similară calificată pentru a evita orice pericol.
12. Scoateți-l din priză atunci când nu este în uz și înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a pune pe sau demonta piesele și înainte de curățare.
13. Pentru a deconecta, rotiți butonul de comandă la OFF, apoi scoateți din priză. Țineți întotdeauna de ștecher, dar nu trageți niciodată de cablu.
14. Trebuie să fiți foarte prudenți atunci când deplasați un aparat care conține ulei fierbinte sau alte lichide fierbinți.
15. Nu acoperiți tava sau orice parte a cuptorului cu folie metalică. Acest lucru va duce la supraîncălzirea cuptorului.
16. Curățați acest aparat în mod regulat deoarece grăsimea acumulată poate cauza un incendiu. Asigurați-vă că acest aparat nu este plasat în apropierea unor perdele, draperii, sau orice alte materiale inflamabile.
17. Nu-l curățați cu materiale abrazive din metal deoarece se pot deteriora garniturile și puteți atinge părțile electrice, creând astfel un risc de electrocutare.
18. Folosiți doar o cârpă umedă și săpun pentru a curăța geamul de la ușa cuptorului - NU folosiți ustensile ascuțite deoarece acestea pot deteriora geamul și eventual îl pot sparge. **ÎNTOTDEAUNA LĂSAȚI ACEST APARAT SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE CURĂȚARE.**
19. Pentru a preveni arsurile accidentale, folosiți întotdeauna mânerul și butoanele pentru a utiliza acest aparat.
20. **NU ATINGEȚI SUPRAFEȚELE FIERBINȚI** precum partea de sus a ușii cuptorului sau părțile laterale.
21. Nu lăsați niciodată aparatele nesupravegheate în timp ce fierb sau prăjesc.
22. Alimentele supradimensionate sau ustensilele din metal nu trebuie introduse într-un cuptor, deoarece acestea pot provoca un incendiu sau un risc de electrocutare.
23. Toate recipientele plasate în interiorul cuptorului nu trebuie să fie închise ermetic. De asemenea, acestea trebuie să fie suficient de spațioase pentru a permite extinderea fluidelor.
24. Poate izbucni un incendiu, în cazul în care cuptorul este acoperit sau dacă atinge materiale inflamabile, inclusiv draperii, perdele, pereți și altele asemenea atunci când este în funcțiune. Nu depozitați nici un articol pe cuptor în timpul funcționării.
25. Trebuie să fiți foarte prudenți atunci când utilizați recipiente construite din altceva decât din metal sau sticlă.
26. Nu plasați niciunul din următoarele material pe cuptor: carton, plastic, hârtie sau altceva asemănător.
27. Nu depozitați în acest cuptor alte materiale decât accesoriile recomandate atunci când este fierbinte.
28. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție termoizolante atunci când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.
29. Nu utilizați aparatul în exterior.
30. Dacă circuitul electric este supraîncărcat cu alte aparate, acest aparat poate să nu funcționeze corect. Cuptorul trebuie folosit pe un circuit electric separat de celelalte aparate.
31. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel prevăzut.
32. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
33. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Înainte de prima utilizare a cuptorului:
2. Asigurați-vă că ați scos cuptorul din priză și că temporizatorul este în poziția „OPRIT”.
3. Spălați toate accesoriile cuptorului cu detergent blând și clătiți-l bine cu apă curată. Uscați toate accesoriile bine și reasamblați-le în cuptor.
4. După remontarea cuptorului, recomandăm acționarea sa la temperatură MAX timp de aproximativ 15 minute pentru a elimina urmele de ulei de ambalare rămase după







livrare. Astfel, se vor elimina și toate urmele de miros prezente inițial.

5. Desfășurați cablul de alimentare.
6. Introduceți cablul de alimentare în priză corespunzătoare.

**Rețineți:** La prima utilizare, este posibil să se emane un ușor miros și fum. Acest fenomen este normal și inofensiv, datorându-se arderii stratului de protecție de pe elementele de încălzire.

**UTILIZAREA CUPTORULUI ELECTRIC**

**1. Controlul funcțiilor:** Cuptorul este prevăzut cu un comutator de funcție cu 6 poziții:

-  Activare element de încălzire superior.
-  Activare element de încălzire inferior
-  Activare simultană a elementelor de încălzire superior și inferior
-  Elementul de încălzire superior se activează la funcția de convecție și se utilizează pentru a prepara pește, fripturi, pui și colțete de porc.
-  Elementul de încălzire inferior se activează la funcția de convecție, fiind utilizat pentru coacerea blaturilor, plăcintelor, fursecurilor, cârnii de pui, vită, porc etc.
-  Elementele de încălzire superior și inferior se activează la funcția de convecție pentru prăjirea pâinii, brișelor, a vafelor congelate etc.

**2. Controlul temperaturii:** Selectați temperatura de gătit dorită, în intervalul 100°C-230°C.

**3. Temporizator:** Când activați segmentul de temporizator al comenzilor, rotiți în sens orar pentru a acționa temporizatorul. La finalul duratei programate, se emite un semnal sonor.

**CURĂȚARE**

1. Este important să curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea grăsimii și pentru a evita mirosurile neplăcute.
2. Lăsați aparatul să se răcească și scoateți-l din priză înainte de curățare.
3. Nu introduceți aparatul în apă și nu-l spălați sub robinet.
4. Grătarul mobil, tava pentru copt și tava pentru firimituri pot fi spălate precum vasele de bucătărie normale.

5. Curățați exteriorul апаратулу с un burete umed.
6. Nu folosiți аgenți de curătare абразиви sau ustensile асчуїте pentru а curăța cuptorul, deoarece zgăriatul ѝ poate subția și се poate sparge.
7. Lăsați toate piesele și suprafețele să се usuce bine înainte de бага cuptorul ѝn priză și de а-л utiliza.

#### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: предаți echipamentele електрониче scoase din uz la un centru specializat de eliminare а deșeurilor.

#### Reparații:

Pericol: Апарате електриче trebuie să се репарате numai de către specialiști аutorizați deoarece репарациите neаutorizate pot provoca deteriorări. Dacă аveți nevoie de о reparație, luați legătura cu distribuitorul sau contactați producătorul.

#### ЕЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА

Преци да свържете уреда, се уверете, че спецификациите на табелата с данни съответстват на електрическата мрежа. Електрическата безопасност на уреда не може да се гарантира, ако не е правилно заземен.

#### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ 1600W • 220-240V • 50/60Hz

#### НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ:

(фиг. А)

1. Функционален превключвател
2. Регулиране на температурата
3. Скара
4. Таймер
5. Тава за печене
6. Тавичка за трохи

**Забележка:** Светлинният индикатор на фурната се включва с таймера.

#### ВАЖНИ

#### ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ:

Когато използвате електрически уреди е необходимо винаги да следвате посочените по-долу предпазвателни мерки:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките и манипулаторите. Винаги поставяйте фурната за печене на топлоустойчива повърхност.
3. Необходимо е внимание при използване от или в близост до деца.
4. За да се защитите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или други части на фурната във вода или други течности.
5. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата или плота, или да докосва горещи повърхности.
6. Не работете с уреди, които имат повреден кабел или щепсел или след неправилно функциониране на уреда, или ако знаете, че е повреден. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за проверка, ремонт или настройка.
7. Винаги издърпвайте щепсела от контакта. Никога не дърпайте кабела. Отстранете щепсела от контакта, преди да преместите уреда. При преместване на уреда използвайте и двете си ръце.
8. Не използвайте аксесоари, освен специално предназначените

за продукта. Използването на неепоръчани приставки може да доведе до наранявания.

9. Не поставяйте в близост до горещи газове или електрически котлони или в нагрятa фурна, или в микровълнова фурна.
10. При работа на фурната оставете поне четири инча разстояние от всички страни за осигуряване на подходяща вентилация. Поставяйте уреда на суха, хоризонтална повърхност.
11. По време на работа на уреда температурата на достъпните повърхности е възможно да бъде висока. Ако има повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от производителя, негови сервизни агенти или други квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.
12. Изключвайте от контакта, когато не използвате или преди почистване. Оставете уреда да се охлади, преди да поставите или снемете аксесоари от него и преди почистване.
13. За да изключите, завъртете контрола на позиция ИЗКЛ. и отстранете щепсела от контакта. Винаги хващайте щепсела при изключване и никога кабела.
14. Бъдете особено внимателни при преместване на уреди, съдържащи гореща мазнина или други горещи течности.
15. Не покривайте тавата и останалите части на фурната с метално фолио. Това може да доведе до прегряване на фурната.
16. Почиствайте уреда редовно, тъй като натрупванията на мазнина могат да предизвикат пожар. Не разполагайте уреда в близост до завеси, драперии или други възпламеними материали.
17. Не почиствайте с тел, тъй като това може да доведе до напукване на подложката и контакт с електрически части, което от своя страна да предизвика токов удар.
18. Използвайте само влажна кърпа напоена с препарат а почистване на стъклото на врата на фурната. НЕ използвайте остри предмети, тъй като това може да повреди стъклото и то да се счупи. **ВИНАГИ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ДА СЕ ОХЛАДИ ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ.**
19. За да предотвратите случайни изгаряния, винаги използвайте



- ръкохватките и манипулаторите за работа с уреда.
20. НЕ ДОКОСВАЙТЕ ГОРЕЩИТЕ ПОВЪРХНОСТИ, като горната част и страните на вратата на фурната.
21. Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато го използвате.
22. В тостера-фурна не трябва да се поставя храна с твърде голям размер или метални прибори, тъй като могат да причинят пожар или да представляват опасност от токов удар.
23. Всички поставени във фурната контейнери не трябва да бъдат херметично затворени. Освен това е необходимо да има достатъчно пространство за разширение на флуидите.
24. Съществува опасност от пожар, ако фурната е покрита или докосва възпламеними материали, включително завеси, стени или други подобни, по време на работа. Не поставяйте предмети върху фурната по време на работа.
25. Необходимо е да бъдете особено внимателни при използване на контейнери, изготвени от материали, които се различават от метал или стъкло.
26. Не поставяйте нито един от следните материали във фурната: картон, пластмаса, хартия и други подобни.
27. Не поставяйте материали, освен препоръчаните аксесоари във фурната, когато е гореща.
28. Винаги носете изолиращи ръкавици при поставяне или снемане на компоненти от горещата фурна.
29. Не използвайте навън
30. Ако електрическата верига бъде претоварена с други уреди, този уред е възможно да не работи правилно. Тостерът-фурна трябва да се използва в отделен електрически кръг от останалите работещи уреди.
31. Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
32. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.

33. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

## РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

1. Преди да използвате фурната за първи път:
2. Уверете се, че фурната е изключена и таймерът е на позиция за изключване.
3. Измийте всички аксесоари с мек почистващ препарат и изплакнете добре с чиста вода. Подсушете всички аксесоари и сглобете фурната.
4. След като отново сглобите фурната, препоръчваме да я стартирате на максимална температура за около 15 минути, за да изгорите приложеното с цел безопасно транспортиране масло. Това също ще отстрани всички следи от първоначалната миризма.
5. Развийте захранващия кабел.
6. Включете захранващия кабел в удобен контакт.

**Обърнете внимание:** Първата употреба може да доведе до минимална миризма и дим. Това е нормално и безвредно; дължи се на защитния материал върху отоплителните елементи, който изгаря.

## КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СИ ФУРНА

**1. Контрол на функция:** Фурната е оборудвана с 6-позиционен функционален превключвател:

- Горен нагревателен елемент включен.
- Долен нагревателен елемент включен.
- Горният и долният нагревателни елементи работят заедно.
- Горният нагревателен елемент работи заедно с функцията за конвекция при печене на риба, пържоли, птици и свински продукти.
- Долният нагревателен елемент работи заедно с функцията за конвекция. Използвайте при печене на кейкове, пайове, сладки, птици, телешко, свинско и др.
- Горният и долният нагревателни елементи работят заедно с функцията за конвекция. Използвайте при печене на хляб, мъфини, замразени вафли.

## 2. Регулиране на температурата:

Изберете желаната температура от 100°C до 230°C за готвене.

**3. Таймер:** При активиране на сегмента с таймера от устройствата за управление, завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да задействате таймера. В края на програмираното време прозвучава камбанка.

## ПОЧИСТВАНЕ

1. Важно е да почиствате уреда след всяко използване, за да предотвратите натрупването на мазнина и неприятните миризми.
2. Оставете уреда да се охлади и изключете от контакта преди почистване.
3. Не потапяйте уреда във вода и не мийте под струя.
4. Подвижната телена решетка, тавата и тавата за остатъци могат да се измият като обикновени домакински съдове.
5. Почистването отвън на уреда се осъществява с влажна гъба.
6. Не използвайте абразивни почистващи препарати илил остри предмети, тъй като надраскването може да доведе до повреда на фурната.
7. Оставете всички части и повърхности да се охладят напълно преди да включите фурната за следващо използване.

## Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

## Ремонти:

Опасност: Електрическите уреди трябва да се ремонтират само от специалисти, тъй като в противен случай са възможни повреди. Ако е необходим ремонт, се свържете с доставчика или производителя.

**ЕЛЕКТРИЧНА ПІЧ**

Перш ніж вмикати прилад в електричну розетку, необхідно перевірити чи співпадає напруга в місцевій електромережі зі значеннями, вказаними на таблиці технічних даних адаптера.

Електричну безпеку даного приладу можна гарантувати лише за умови забезпечення його правильного заземлення.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

1600Вт • 220-240В • 50/60Гц

**ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ:** (Мал. А)

1. Перемикач функцій
2. Регулятор температури
3. Дротяна решітка
4. Таймер
5. Лоток для запікання
6. Лоток для дрібок

**Примітка:** Світловий індикатор печі вмикається при увімкненні таймера.

**ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:**

При використанні електричних приладів треба завжди дотримуватись основних заходів з безпеки, а також наступного:

1. Уважно прочитайте усі інструкції.
2. Не торкайтесь гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками. Завжди встановлюйте духовку-гриль на термостійку поверхню.
3. Необхідно добре пильнувати, якщо прилад використовується дітьми або в їх присутності.
4. Для запобігання ураження електричним струмом ніколи не занурюйте кабель живлення, штепсельну вилку чи корпус приладу в воду чи інші рідини.
5. Слідкуйте, щоб кабель не звисав через край столу та не торкався гарячих поверхонь.
6. Не використовуйте будь-які прилади з пошкодженням кабелем або вилкою, або після несправності приладу чи будь-яких його пошкоджень. Поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налагодження.
7. Вимикаючи прилад з розетки, беріться за штепсельну вилку, в жодному разі не тягніть за кабель. Перш ніж переносити прилад, вимкніть його з розетки. Переносючи прилад, тримайте його двома руками.

8. Застосовуйте виключно надане з приладом додаткове устаткування. Використання додаткового устаткування, не рекомендованого виробником, може призвести до небезпечних ситуацій та травмування.
9. Не встановлюйте прилад поблизу газових чи електроплит та всередині нагрітих духовок і мікрохвильових пічок.
10. При використанні приладу залиште достатньо місця (не менше 10см) з обох його боків, щоб забезпечити належну вентиляцію. Встановіть прилад на суху та рівну поверхню.
11. Поверхні приладу, що працює, можуть сильно нагріватися. Заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його авторизованим агентом з технічного обслуговування або спеціалізованим персоналом для запобігання виникнення небезпечних ситуацій.
12. Завжди вимикайте прилад з розетки, якщо він не використовується, та перш ніж проводити чистку. Зачекайте, поки прилад не охолоне, перш ніж встановлювати або знімати деталі, та перед чищенням.
13. Щоб відключити прилад від мережі, переведіть регулятор в положення OFF (ВИМК.), потім витягніть вилку з розетки. Завжди беріться за штепсельну вилку, не тягніть за шнур.
14. Пересуваючи прилад, який містить нагріту олію чи інші гарячі рідини, слід дотримуватися особливих заходів безпеки.
15. Не накривайте лоток або інші частини приладу фольгою. Це може спричинити перегрівання приладу.
16. Регулярно очищуйте прилад – накопичення жиру може спричинити пожежу. Не розміщуйте прилад біля зав'яз, звисаючих тканин та інших займистих матеріалів.
17. Не застосовуйте металеві щітки для чищення – від них можуть відламуватися частинки та потрапляти на електричні елементи приладу, що може призвести до ураження електричним струмом.
18. Для очищення скляних дверцят використовуйте лише змочену у мильній воді тканину – НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити скло, або навіть розбити його. ПЕРШ НІЖ ПРИСТУПАТИ ДО

ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ, ЗАЧЕКАЙТЕ, ПОКИ ВІН НЕ ОХОЛОНЕ.

19. Щоб запобігти опікам, завжди беріться за ручки та регулятори приладу.
20. НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ГАРЯЧИХ ПОВЕРХОНЬ, як наприклад, верхньої та бокових сторін пічки.
21. Ніколи не залишайте без нагляду прилад, в якому готуються страви.
22. Не намагайтесь готувати в духовці страви невідповідного розміру та не залишайте металеві столові прибори, тому що це може призвести до загорання або ураження електрострумом.
23. Ємності, які розміщуються в духовці, не повинні бути герметично закритими. Також у них має бути достатньо місця для рідини, яка розширюється при нагріванні.
24. Якщо під час роботи прилад залишити накритим, або якщо він торкається займистих матеріалів, як наприклад, гардин, занавісок, стін тощо, це може призвести до пожежі. Під час використання приладу не залишайте на ньому сторонні предмети.
25. Слід дотримуватися особливих заходів безпеки при використанні посуду, виготовленого з матеріалів, відмінних від металу та скла.
26. Не кладіть в духовку предмети, виготовлені з наступних матеріалів: картон, пластик, папір тощо.
27. Не зберігайте в гарячій духовці сторонні предмети, окрім устаткування, рекомендованого виробником.
28. Відкриваючи гарячу духовку, щоб витягти страву, завжди одягайте захисні рукавички.
29. Не користуйтеся приладом надворі.
30. Якщо електричне коло перевантажене іншими приладами, духовка може працювати неправильно. Духовку-гриль слід завжди вмикати в окреме електричне коло.
31. Використовуйте прилад виключно за його призначенням.
32. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

33. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

**ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

1. Перед першим використанням духовки:
2. Переконайтесь, що духовка відключена від електричної розетки, а таймер встановлений в положення "OFF" (Вимк.).
3. Помийте усе додаткове устаткування у воді з м'яким миючим засобом та ретельно промийте чистою водою. Добре висушіть додаткове устаткування та встановіть його у духовку.
4. Після того, як ви зібрали прилад, ми рекомендуємо нагріти його до максимальної температури та дати попрацювати протягом 15 хвилин, щоб вигоріло все масло, що застосовувалось для упаковки. Це також допоможе усунути запах, що присутній у новому пристрої.
5. Розмотайте кабель живлення.
6. Підключіть кабель живлення до відповідної розетки.

**Зверніть увагу:** При першому використанні може з'явитись легенький запах та дим. Це нормально та не шкідливо; дим та запах виникають внаслідок згорання захисного матеріалу на нагрітих елементах.

**ВИКОРИСТАННЯ ВАШОЇ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ПЕЧІ**

**1. Перемикач функцій:** Ця піч оснащена 6-позиційним перемикачем функцій:

- Увімкнення верхнього нагрівного елемента.
- Увімкнення нижнього нагрівного елемента
- Увімкнення одночасно верхнього та нижнього нагрівних елементів.
- Верхній нагрівний елемент працює разом із функцією конвекції; використовуйте його для запікання риби, стейків, птиці, свинних відбивних.
- Нижній нагрівний елемент працює разом із функцією конвекції; використовуйте його для випікання кексів, пирогів, печеня, а також для запікання птиці, яловичини, свинини тощо.



Верхній та нижні нагрівні елементи працюють разом із функцією конвекції; використовуйте їх для запікання хліба, булочок, для розморожування вафель тощо.

**2. Регулятор температури:** Виберіть потрібну для випікання температуру від 100°C до 230°C.

**3. Таймер:** Для увімкнення печі і таймера поверніть перемикач таймера за годинниковою стрілкою. Після завершення запрограмованого часу звучить дзвоник.

## ОЧИСТКА

1. Важливо очистити прилад щоразу після використання, щоб попередити накопичування жиру та утворення неприємних запахів.
2. Перш ніж очистити прилад, витягніть штепсельну вилку з розетки та залиште прилад охолонути.
3. Не занурюйте прилад в воду та не мийте його під проточною водою.
4. Решітку, форму для випікання та лоток, які знімаються, можна мити як звичайний посуд.
5. Протріть зовнішні поверхні приладу вологою губкою.
6. Не використовуйте для очищення приладу абразивні засоби або гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити поверхню приладу.
7. Зачекайте, поки усі компоненти та поверхні приладу не висохнуть, перш ніж вмикати прилад в розетку та користуватися ним.

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**

## Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## Ремонт:

Небезпека: Електричні пристрої мають право ремонтувати тільки авторизовані спеціалісти оскільки при неавторизованому ремонті пристрій може бути пошкоджений. При потребі ремонту звертайтеся до вашого продавця або виробника виробу.

## HORNO ELÉCTRICO

Antes de conectar el dispositivo, compruebe que las especificaciones en la placa de datos corresponden a las condiciones de la red de suministro eléctrico.

La seguridad eléctrica de este dispositivo solo puede asegurarse si está correctamente conectado a tierra.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1600W • 220-240V • 50/60Hz

## NOMBRE DE LAS PARTES: (Figura A)

1. Selector de función
2. Control de temperatura
3. Rejilla
4. Temporizador
5. Bandeja de horno
6. Bandeja de migas

**Nota:** la luz del horno se enciende con el temporizador.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA PROTECCIÓN:

Cuando se utilizan dispositivos eléctricos deben seguirse las precauciones básicas, que incluyen lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice guantes o agarraderas. Coloque siempre el horno tostador sobre una superficie protegida contra el calor.
3. Es necesaria la vigilancia estrecha cuando cualquier dispositivo es utilizado por los niños o si se utiliza cerca de ellos.
4. Para proteger contra el choque eléctrico, no sumerja el cable, la clavija ni ninguna otra parte del horno en agua o en otro líquido.
5. No permita que el cable cuelgue sobre la orilla de la mesa o el mostrador, o toque las superficies calientes.
6. No opere los dispositivos con el cable o la clavija dañados, o después de que han presentado averías o han sido dañados de alguna manera. Devuelva los dispositivos al centro de servicio autorizado más cercano para su examinación, reparación o ajuste.
7. Retire siempre la clavija de la pared, nunca tire del cable. Retire la clavija de la pared antes de desplazar el dispositivo. Utilice ambas manos para desplazar el dispositivo.
8. No utilice otros accesorios distintos a los incluidos con este producto. El uso

de accesorios no recomendados puede ocasionar daños o lesiones.

9. No coloque sobre o cerca de quemadores eléctricos o de gas caliente, o en un horno calentado o en un horno de microondas.
10. Cuando el horno esté en funcionamiento, mantenga un espacio de por lo menos 10,2 centímetros en todos los lados del horno para el permitir la adecuada circulación del aire. Coloque el dispositivo sobre una superficie seca y horizontal.
11. La temperatura de las superficies accesibles podría ser muy alta cuando el dispositivo está en operación. Si el cable incluido está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar un daño.
12. Desenchufe de la toma de corriente cuando no se utiliza y antes de limpiar. Permita enfriar antes de colocar o retirar partes y antes de limpiar.
13. Para desconectar, coloque el temporizador en APAGADO y entonces retire la clavija. Sostenga siempre la clavija, pero nunca jale el cable.
14. Extreme las precauciones cuando desplace un dispositivo que contiene aceite caliente u otros líquidos calientes.
15. No cubra la charola ni ninguna otra parte del horno con una hoja fina de metal. Esto provocará un sobrecalentamiento del horno.
16. Limpie este dispositivo regularmente, debido a que la formación de grasa puede ocasionar fuego. Compruebe que este dispositivo no se haya colocado cerca de las cortinas, telas ni cerca de ningún otro material inflamable.
17. No limpie con esponjillas metálicas, las piezas se pueden romper y tocar partes eléctricas, generando un riesgo de choque eléctrico.
18. Utilice solamente un paño enjabonado para limpiar el vidrio en la puerta del horno, NO USE ningún utensilio filoso, ya que éste podría dañar el vidrio y, posiblemente, ocasionar que se rompa. PERMITA SIEMPRE QUE ESTE DISPOSITIVO SE ENFRÍE ANTES DE LIMPIAR.
19. Para prevenir quemaduras accidentales, utilice siempre guantes y agarraderas para manejar este dispositivo.
20. NO TOQUE NINGUNA SUPERFICIE CALIENTE, como la parte superior de la puerta del horno o los lados.

21. Nunca descuide los dispositivos durante el asado o el tostado.
22. Los alimentos voluminosos o los utensilios metálicos no deben introducirse en el horno tostador, ya que podrían generar fuego o el riesgo de choque eléctrico.
23. Ningún recipiente colocado dentro del horno debe ser hermético. Además, necesitan suficiente espacio para permitir la expansión de líquidos.
24. Puede ocasionarse fuego si el horno se cubre o está en contacto con material inflamable, que incluye cortinas, cortinaje, paredes y similares, cuando está en operación. No almacene ningún objeto dentro del horno durante la operación.
25. Se debe tener especial precaución cuando se utilizan envases fabricados en otro material distinto a metal o vidrio.
26. No coloque en ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o similares.
27. No almacene materiales, distintos a los accesorios recomendados, en este horno cuando está caliente.
28. Utilice siempre guantes para hornear protectores y aislados cuando inserta o retira objetos del horno caliente.
29. No lo use en exteriores.
30. Si el circuito eléctrico se sobrecarga con otros dispositivos, este dispositivo podría no funcionar correctamente. El horno tostador deberá operarse en un circuito eléctrico separado del resto de los dispositivos en operación.
31. No utilice el dispositivo para un uso distinto al propuesto.
32. Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
33. Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Antes de utilizar el horno por primera vez:
2. Asegúrese de que el horno está desconectado y que el temporizador está en la posición "APAGADO".
3. Lave perfectamente todos los accesorios del horno con un detergente para







trastes suave y con agua limpia. Seque completamente todos los accesorios y vuelva a montar en el horno.

4. Tras volver a montar su horno, le recomendamos que lo haga funcionar a máxima temperatura durante unos 15 minutos para eliminar cualquier resto de grasa del embalaje que pueda quedar tras el transporte. Esto asimismo eliminará todos los restos de malos olores presentes inicialmente.
5. Desenrolle el cable de alimentación.
6. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente adecuada.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** la primera vez que use el horno puede desprender humos y olores. Esto es normal y no es peligroso. Se debe al calentamiento de los materiales protectores de las resistencias.

## FUNCIONAMIENTO DE SU HORNO ELÉCTRICO

**1. Control de funcionamiento:** el horno tiene un selector de función de 6 posiciones:

-  Resistencia superior encendida
-  Resistencia inferior encendida
-  Resistencias superior e inferior encendidas
-  El elemento de calentamiento superior funciona conjuntamente con la función de convección; se usa para asar pescado, filetes, carne de ave, chuletas de cerdo.
-  El elemento de calentamiento inferior funciona conjuntamente con la función de convección; se usa para realizar pasteles, tartas, galletas, carnes de ave, ternera, cerdo, etc.
-  Los elementos de calentamiento superiores e inferiores funcionan conjuntamente con la función de convección; se usan para tostar pan, muffins, gofres congelados, etc.

**2. Control de temperatura:** seleccione la temperatura deseada entre 100°C y 230°C.

**3. Temporizador:** para usar el temporizador del panel de controles, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Sonará una campana cuando transcurra el tiempo programado.

## LIMPIEZA

1. Es importante que limpie el dispositivo después de cada uso para prevenir una acumulación de grasa y para evitar olores desagradables.
2. Permita que el dispositivo se enfríe y desenchúfelo antes de limpiar.
3. No sumerja el dispositivo en agua ni lo lave bajo un chorro de agua.
4. La parrilla removible, la charola para hornear y la charola de migas pueden lavarse como utensilios normales de cocina.
5. Limpie fuera del dispositivo con una esponja húmeda.
6. No use limpiadores abrasivos o utensilios filosos para limpiar el horno, ya que puede rayarse ligeramente y ocasionar destrozos.
7. Permita que todas las partes y superficies se sequen por completo antes de conectar el horno y utilizarlo.

## CAMBIO DE LA BOMBILLA

Cambie la bombilla defectuosa de la manera siguiente:

1. Desconecte el aparato de la corriente y deje que se enfríe completamente.
2. Gire para retirar la cubierta protectora y la bombilla defectuosa en sentido antihorario.
3. Sustituya la bombilla en la cubierta defectuosa en gírela en sentido horario.

Use únicamente bombillas adecuadas para el aparato.

## Piezas de repuesto y accesorios

Póngase en contacto con nosotros vía nuestra página web [www.firstaustria.de](http://www.firstaustria.de) para obtener información de las piezas de repuesto o accesorios para su aparato.

## Reparaciones:

Peligro: Los aparatos eléctricos solo deben repararlos especialistas autorizados, ya que las reparaciones no autorizadas pueden ocasionar daños. Si necesita realizar una reparación, póngase en contacto con el distribuidor, o póngase en contacto con el productor.

## Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.



## FOUR ÉLECTRIQUE

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les spécifications électriques de la plaque signalétique correspondent à celles de votre secteur.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est correctement mis à la terre.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

1600W • 220-240V • 50/60Hz

## NOM DES COMPOSANTS : (III. A)

1. Sélecteur de fonction
2. Bouton de réglage de température
3. Grille
4. Minuteur
5. Plateau de cuisson
6. Bac de récupération

**Remarque :** La lumière du four s'allume avec le minuteur.

## MESURES DE SECURITE IMPORTANTES :

Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, doivent être respectées lors de l'utilisation d'un appareil électrique :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons. Placer toujours le four grille-pain sur une surface résistante à la chaleur.
3. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
4. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon électrique, sa fiche ou tout composant du four dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
6. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement ou si s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Dans un tel cas, renvoyer l'appareil au Centre de services agréé le plus proche pour inspection, réparation ou réglage.
7. Débrancher toujours le cordon en tirant sur la prise et jamais sur le câble. Débrancher le cordon de la prise de courant avant de déplacer l'appareil. Utiliser deux mains pour déplacer l'appareil.
8. N'utiliser que les accessoires fournis avec cet appareil. L'utilisation d'accessoires non

recommandés peut causer des accidents ou des blessures.

9. Ne pas placer l'appareil près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four ou four à micro-ondes chaud.
10. Pendant l'utilisation du four, laisser un espace d'au moins 10cm de chaque côté pour la circulation de l'air. Placer l'appareil sur une surface sèche et horizontale.
11. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est allumé. Pour éviter tout choc électrique, faire remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
12. Débrancher la prise secteur quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer.
13. Pour débrancher, positionner le Minuteur sur OFF, puis retirer la prise. Tirer toujours sur la fiche et jamais le cordon.
14. Être particulièrement attentif lors de déplacement d'ustensiles contenant de l'huile ou de liquides chauds.
15. Ne pas couvrir le plateau ou tout autre partie du four avec du papier aluminium. Ceci peut entraîner une surchauffe du four.
16. Nettoyer cet appareil régulièrement car l'accumulation des matières grasses peut provoquer un incendie. Veiller à ce que cet appareil ne soit pas placé à proximité de rideaux, draperie ou toute autre matière inflammable.
17. Ne pas nettoyer avec des tampons métalliques à récurer car des parties peuvent s'en détacher et entrer en contact avec les pièces électriques provoquant un risque de choc électrique.
18. Pour nettoyer la vitre de la porte du four utiliser uniquement un chiffon humide savonneux - NE PAS utiliser d'ustensiles tranchants, car cela pourrait endommager le verre et éventuellement le casser. LAISSER TOUJOURS CET APPAREIL REFROIDIR AVANT DE NETTOYER.
19. Afin d'éviter toute brûlure, se servir toujours de la poignée et des boutons pour utiliser cet appareil.
20. NE PAS TOUCHER LES SURFACES CHAUDES telles que le haut ou les côtés de la porte du four.
21. Ne jamais laisser les appareils en fonctionnement (cuisson au grilloir ou grillade) sans surveillance.

22. Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas introduire dans le four grille-pain des aliments très gros ou des ustensiles métalliques.
23. Aucun des récipients placés à l'intérieur du four ne doit être hermétique. En plus, ils doivent être suffisamment volumineux pour tenir compte de la dilatation des fluides.
24. Un incendie peut se déclencher si le four allumé est couvert ou s'il est en contact avec des matériaux inflammables, tels que rideaux, murs tapissés etc. Ne poser aucun objet au dessus du four allumé.
25. Il faut être extrêmement prudent lors de l'utilisation de récipients non métalliques ou en verre.
26. Aucun des matériaux suivants ne doit être placé dans le four : carton, plastique, papier et tout objet similaire.
27. Ne mettre aucun objet, autres que les accessoires recommandés, dans ce four lorsqu'il est chaud.
28. Porter toujours des mitaines lors de l'insertion ou du retrait d'objets d'un four chaud.
29. Ne pas utiliser à l'extérieur.
30. Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est branché sur un circuit électrique surchargé avec d'autres appareils. Le four grille-pain doit être branché sur un circuit électrique séparé des autres appareils.
31. Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.
32. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
33. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

## MODE D'EMPLOI

1. Avant d'utiliser le four pour la première fois :
2. Assurez-vous que le four est débranché et que la minuterie est en position « OFF » (arrêt).
3. Laver tous les accessoires du four avec un détergent à vaisselle doux puis rincer abondamment à l'eau propre. Sécher soigneusement tous les accessoires et les ranger dans le four.

4. Après re-assemblage du four, il est conseillé de le faire fonctionner à la température MAX pendant environ 15 minutes pour tout résidu d'huile d'emballage. Cela permet également d'éliminer toute trace d'odeur initialement présente.
4. Dérouler le cordon d'alimentation.
5. S'assurer que la grille et le plateau sont en place.
6. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise appropriée.

**Remarque :** Lors de la première utilisation, une légère odeur et une petite quantité de fumée peuvent être émises. Ceci est normal et sans danger ; c'est dû à la combustion de la matière de protection des éléments chauffants.

## UTILISATION DU FOUR ÉLECTRIQUE

**1. Boutons de commande :** Le four est équipé d'un sélecteur de fonction à 6 positions :

- Élément chauffant supérieur
- Élément chauffant inférieur
- Élément chauffant supérieur et inférieur activés en même temps
- Élément chauffant supérieur activé simultanément avec la fonction convection, à utiliser pour griller du poisson, steak, volaille, côtelettes de porc
- Élément chauffant inférieur activé simultanément avec la fonction convection, à utiliser pour la cuisson des gâteaux, tartes, biscuits, volaille, bœuf, porc, etc.
- Éléments chauffants inférieur et supérieur activés simultanément avec la fonction convection, à utiliser pour griller du pain, muffins, gaufres surgelées, etc.

## 2. Bouton de réglage de température :

Sélectionnez une température de cuisson entre 100°C et 230°C.

**3. Minuteur :** Tournez le bouton du minuteur vers la droite pour activer le minuteur. Un son de cloche sera émis à la fin de la durée programmée.

**NETTOYAGE**

1. Il est important de nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter l'accumulation des matières grasses et éviter les odeurs désagréables.
2. Laisser l'appareil refroidir et débrancher la prise de courant avant de le nettoyer.
3. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou le laver avec un jet d'eau.
4. La grille métallique, le plateau de cuisson, le ramasse-miettes amovibles peuvent être lavés comme des ustensiles de cuisine ordinaires.
5. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
6. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou d'ustensiles tranchants pour nettoyer le four, car le grattage peut le briser.
7. Laisser sécher complètement toutes les pièces et les surfaces avant de rebrancher le four et le réutiliser.

**CHANGEMENT DE L'AMPOULE ÉLECTRIQUE**

Suivez les étapes suivantes pour changer une ampoule électrique défectueuse :

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur et le laisser refroidir complètement.
2. Tournez le couvercle de protection dans le sens antihoraire pour le retirer ainsi que l'ampoule défectueuse.
3. Placez l'ampoule dans le couvercle de protection et le tourner dans le sens horaire.

Utilisez uniquement des ampoules adaptées à l'appareil.

**Pièces de rechange et accessoires**

Contactez-nous via notre site web [www.firstaustria.de](http://www.firstaustria.de) pour toute pièce de rechange et accessoire adaptés à votre appareil.

**Réparations :**

Danger : Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes agréés, autrement des dommages peuvent se produire. Pour toute réparation, contactez votre revendeur ou le constructeur.

**Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

**FORNO ELETTRICO**

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che le specifiche sulla targhetta dei dati corrispondano alle specifiche della rete di alimentazione elettrica.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se collegato correttamente alla terra.

**SPECIFICHE**

1600W • 220-240V • 50/60Hz

**NOME DEI COMPONENTI:** (Fig. A)

1. Interruttore di funzionamento
2. Comando temperatura
3. Ripiano a griglia
4. Timer
5. Ripiano di cottura
6. Vassoio briciole

**Nota:** La luce del forno si accende con il timer.

**PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:**

Quando si usano gli apparecchi elettrici adottare le norme di sicurezza di base tra cui:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde, usare le maniglie o le impugnature. Sistemare il forno per toast su una superficie protetta dal calore.
3. Supervisionare rigorosamente l'utilizzo da parte dei bambini o in prossimità di questi.
4. Per evitare elettrocuzioni, non immergere il cavo, la spina o i componenti del forno in acqua o in altro liquido.
5. Il cavo di alimentazione non deve penzolare dal bordo del tavolo e non deve circondare o toccare superfici calde.
6. Non utilizzare gli apparecchi elettrici se il cavo o la spina sono danneggiati o dopo problemi di funzionamento oppure se hanno subito danni di qualsiasi genere. Riconsegnare gli apparecchi al Centro di assistenza autorizzato più vicino perché vengano esaminati, riparati, o regolati.
7. Tirare sempre la spina dalla presa senza servirsi del cavo per tale operazione. Togliere la spina dalla presa a muro prima di spostare l'apparecchio. Usare entrambe le mani per spostare l'apparecchio.
8. Non usare accessori diversi da quelli forniti con il prodotto. L'uso di accessori non consigliati può provocare dei pericoli o dei ferimenti.

9. Non posizionare dentro o vicino fonti di gas caldo o bruciatori elettrici, dentro un forno riscaldato o in un forno a microonde.
10. Quando si utilizza il forno lasciare almeno dieci centimetri di spazio su tutti i lati del forno per consentire un'adeguata circolazione dell'aria. Sistemare l'apparecchio su una superficie asciutta e orizzontale.
11. La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione. Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o altre persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
12. Scollegare la spina dalla presa se l'apparecchio non è in uso e comunque prima di pulirlo. Far raffreddare prima di inserire o estrarre i pezzi e prima di pulire.
13. Per scollegare, spostare il Timer su OFF, scollegare la spina, ricordandosi di afferrare sempre la spina stessa e non il cavo per tirare.
14. Procedere con estrema cautela quando si sposta un apparecchio contenente olio bollente o altro liquido caldo.
15. Non coprire il vassoio o altri pezzi del forno con carta stagnola. Altrimenti il forno può surriscaldarsi.
16. Pulire l'apparecchio regolarmente perché l'accumulo di grasso può provocare un incendio. Accertarsi che l'apparecchio non sia sistemato vicino a tende, drappaggi o altro materiale infiammabile.
17. Non pulire con pagliette di metallo si possono rompere dei pezzi della paglietta ed entrare in contatto con pezzi elettrici, creando un rischio di elettrocuzione.
18. Utilizzare un panno inumidito con acqua saponata per pulire il vetro dello sportello. NON usare utensili appuntiti altrimenti si rischia di danneggiare il vetro provocando anche l'eventuale rottura. LASCIAI RAFFREDDARE L'APPARECCHIO PRIMA DI PULIRE.
19. Per evitare ustioni accidentali, utilizzare sempre la maniglia e le manopole per utilizzare l'apparecchio
20. NON TOCCARE LE SUPERFICI CALDE quali lo sportello del forno o la parte alta e quelle laterali.
21. Non lasciare l'apparecchio senza supervisione durante la grigliatura o l'arrostitura.
22. Cibi o utensili in metallo di dimensioni eccessive non devono essere inseriti in un

- forno per toast altrimenti si genera il rischio di elettrocuzione.
23. Tutti i contenitori posti all'interno del forno devono essere a tenuta d'aria. Devono avere spazio sufficiente inoltre per consentire ai liquidi di espandersi.
  24. Si può verificare un incendio se il forno è coperto o a contatto con materiale infiammabile comprese i drappaggi delle tende, la tappezzeria ed elementi simili, durante il funzionamento. Non conservare oggetti sopra il forno mentre è in funzione.
  25. Procedere con estrema cautela quando si usano contenitori realizzati con materiali diversi dal metallo o dal vetro.
  26. I seguenti materiali non devono essere introdotti nel forno: cartone, plastica, carta o elementi simili.
  27. Non conservare altri materiali oltre agli accessori consigliati nel forno quando è caldo.
  28. Indossare sempre guanti protettivi ed isolati da forno quando si introducono o si estraggono gli oggetti dal forno.
  29. Non utilizzare all'esterno.
  30. Se il circuito elettrico è sovraccaricato da altri apparecchi, il forno potrebbe non funzionare correttamente. Il forno per toast può essere utilizzato su un circuito elettrico separato da quello degli altri apparecchi.
  31. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
  32. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
  33. I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO



1. Al primo utilizzo del forno:
2. Accertarsi che il forno sia scollegato e che il timer si trovi sulla posizione "OFF".
3. Lavare tutti gli accessori del forno con detergente delicato e sciacquare con acqua pulita. Far asciugare gli accessori e rimontare il forno.
4. Dopo aver rimontato il forno, si consiglia di usarlo alla temperatura MAX per circa 15 minuti per eliminare l'olio del confezionamento che può restare dopo la spedizione. Ciò eliminerà anche ogni traccia di odore presente all'inizio.

5. Svolgere il cavo di alimentazione.
6. Inserire il cavo di alimentazione nella presa idonea.

Nota: Al primo uso si possono sprigionare odori o fumo in quantità minime. Ciò è normale e innocuo ed è dovuto al materiale protettivo sugli elementi di riscaldamento che si brucia.

## USO DEL FORNO ELETTRICO

**1. Comando funzioni:** il forno è dotato di interruttore di funzionamento a 6 posizioni:

-  Elemento riscaldante superiore acceso
-  Elemento riscaldante inferiore acceso
-  Elementi riscaldanti superiori e inferiori funzionanti insieme
-  Il termoelemento superiore sfrutta il trasferimento di calore per convezione e può essere utilizzato per la cottura alla griglia di pesce, bistecche, pollame e costolette di maiale.
-  Il termoelemento inferiore sfrutta il trasferimento di calore per convezione e può essere utilizzato per la cottura in forno di dolci, crostate, biscotti, pollame, carne di manzo e di maiale, ecc.
-  I termoelementi superiori e inferiori sfruttano il trasferimento di calore per convezione e possono essere utilizzati per tostare pane, tortine, cialde congelate, ecc.

**2. Comando della temperatura:** Selezionare la temperatura desiderata tra 100°C e 230°C per la cottura.

**3. Timer:** quando si attiva la manopola di controllo del timer, ruotare in senso orario per azionare il timer. Un campanello suona alla fine del tempo programmato.

## PULIZIA

1. È importante pulire il forno dopo ogni uso per impedire l'accumulo di grasso ed evitare odori sgradevoli.
2. Lasciar raffreddare il forno e scollegare dalla presa prima di pulire.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua e non lavare sotto il getto d'acqua.
4. Ripiano a griglia rimovibile, teglia di cottura, vassoio per le briciole vanno lavati come i normali utensili da cucina.
5. Pulire l'esterno del forno con una spugna inumidita.

6. Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili appuntiti per pulire il forno in quanto i graffi possono comprometterne le prestazioni o provocarne la rottura.
7. Far asciugare con cura tutte le superfici prima di ricollegare il forno alla presa e usarlo.

## SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

Sostituire la lampadina difettosa nel seguente modo:

1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.
2. Ruotare in senso antiorario per togliere la copertura protettiva la lampadina difettosa.
3. Sostituire la lampadina nella copertura protettiva e ruotare in senso orario.

Usare esclusivamente lampadine idonee per l'apparecchio.

### Pezzi di ricambio e accessori

Contattarci tramite homepage [www.firstaustria.de](http://www.firstaustria.de) per ordinare pezzi di ricambio o accessorio per l'apparecchiatura.

### Riparazioni:

Pericolo: Gli interventi di riparazione delle apparecchiature elettriche devono essere eseguite solo da personale tecnico autorizzato; riparazioni non eseguite in modo professionale potrebbero causare danni. Per eventuali interventi di riparazione, contattare il rivenditore o il produttore.



### Smaltimento a norma

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!  
 Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.



A

25. يجب التزام أقصى درجات الحذر؛ وذلك عند استخدام أوعية مكونة من أي مواد غير المعادن والزجاج.

26. لاتضع أي من المواد التالية في الفرن: الورق المقوى، البلاستيك، الورق، أو أي شيءٍ مشابه.

27. لائْتَحَرْنَ أية مواد، غير الملحقات الموصى بها، داخل الفرن عندما يكون الفرن ساخنًا.

28. قم دائماً بارتداء قفازات فرن معزولة؛ وذلك عند إدخال أو تحريك المواد داخل الفرن الساخن.

29. لاتستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.

30. قد لايعمل هذا الجهاز بشكل صحيح؛ وذلك عند وجود حمل زائد على الدائرة الكهربائية نتيجة لاستخدام أجهزة أخرى على نفس الدائرة الكهربائية. يجب تشغيل الفرن التوستر على دائرة كهربية منفصلة عن الأجهزة العاملة الأخرى.

31. لاتستخدم الجهاز في غير الغرض المخصص له.

32. ليس المقصود من هذه الأجهزة استخدامها من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف القدرات الجسدية والحسية والعقلية أو عدم وجود الخبرة والمعرفة الكافية، ما لم تتم مراقبتهم أو توجيههم فيما يتعلق باستخدام الجهاز من جانب الشخص المسئول عن سلامتهم.

33. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

### تعليمات التشغيل

1. قبل استخدام الفرن لأول مرة:

2. تأكد من أن الفرن غير متصل بالكهرباء وأن المؤقت على الوضع "إيقاف التشغيل".

3. اغسل جميع ملحقات الفرن بمنظف أطباق غير قوي، ثم اشطفها جيدا بالماء النظيف. جفف جميع الملحقات جيدا ثم أعد تجميعها داخل الفرن.

4. بعد إعادة تجميع الفرن لديك، نوصيك بتشغيله في وضع درجة الحرارة القصوى لمدة 15 دقيقة للتخلص من أي زيت تجميع متبق بعد الشحن. سيؤدي ذلك أيضا إلى إزالة جميع آثار الروائح الموجودة بشكل مبدئي

5. فك سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربى.

6. قم بتوصيل سلك التوصيل بمصدر التيار الكهربى، إلى المقبس (البريزة) المناسبة.

الرجاء ملاحظة: قد يصدر عند الاستخدام لأول مرة قدر يسير من الرائحة والدخان وهذا أمر طبيعي وغير ضار، فإنه يحدث نتيجة احتراق المادة الواقية الموجودة على عناصر التسخين.

### استخدام الفرن الكهربائي

1. **التحكم في الوظائف** : تم تجهيز الفرن بمفتاح ووظائف له 6 مواضع:

تشغيل عنصر التسخين من أعلى



تشغيل عنصر التسخين من أسفل



عنصرًا التسخين من أعلى ومن أسفل يعملان معاً



- يعمل عنصر التسخين العلوي مع وظيفة التحمل الحراري، ويستخدم لشي السمك، واللحوم، والدواجن، شرائح لحم الخنزير.
- يعمل عنصر التسخين السفلي مع وظيفة التحمل الحراري، ويستخدم لخبز الكعكات، والبطائر، والكعك، والدواجن، ولحم البقر، ولحم الخنزير، وما إلى ذلك.
- تعمل عناصر التسخين العلوية والسفلية مع وظيفة التحمل الحراري، وتستخدم لتحميص الخبز، والبطائر، والقطائر المجمدة، وما إلى ذلك.

- ضبط الحرارة**: حدد درجة الحرارة المرغوبة ما بين 100 درجة مئوية و 230 درجة مئوية للطهي.
- المؤقت**: عند تفعيل قرص المؤقت الموجود في عناصر التحكم، أدره في اتجاه عقارب الساعة لتشغيل المؤقت. يدد الجرس في نهاية الوقت المبرمج.

### التنظيف

- يعتبر من المهم تنظيف الجهاز بعد كل استخدام؛ وذلك لمنع تراكم الدهون وتجنب الروائح الكريهة.
- اترك الجهاز ليبرد وافصل القابيس (الفيشة) من مصدر التيار الكهربى؛ وذلك قبل تنظيفه.
- لاتغمر الجهاز في الماء، ولاتغسله تحت ماء الصنبور.
- يمكن غسل رف السلك القابل المتحرك، وقالب الخبز، وصينية كسر الخبز، مثلما يتم مع أدوات المطبخ المعتادة.
- امسح السطح الخارجي للجهاز بقطعة من الأسفنج المبلل.
- لاتستخدم المنظفات الكاشطة أو الأدوات الحادة لتنظيف الفرن؛ حيث من الممكن أن يتسبب في إضعافه وتهمشه.
- اترك جميع الأجزاء والأسطح لتجف بشكل تام؛ وذلك قبل توصيل الفرن بمصدر التيار الكهربى واستخدامه.

### فرن يعمل بالكهرباء

تأكد قبل توصيل الجهاز من أن المواصفات الموجودة لوحة البيانات: تتوافق مع أوضاع شبكة المصدر الكهربائي.

يمكن، فقط، ضمان الأمان الكهربائي لهذا الجهاز: في حالة تأريضه (توصيله بالأرض) بشكل صحيح.

### المواصفات التقنية: 1600 وات • 220–240 فولت • 60/50 هرتز

### اسماء الأجزاء

- مفتاح الوظائف
- ضبط درجة الحرارة
- رف سلك
- مؤقت
- صينية الخبز
- صينية الفتات

### ملاحظة: تضيء لمبة الفرن مع المؤقت.

### إجراءات وقائية هامة

يجب، عند استخدام الأجهزة الكهربائيّة، إتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة باستمرار، والتي تشمل مايلي:

- اقرأ جميع التعليمات.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. استخدم المقابض أو وسائل المسك. ضع الفرن التوستر دائما على سطح محمي من الحرارة.
- يعتبر الإشراف عن قرب من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام أية أجهزة بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
- لاتغمر السلك، أو القابيس (الفيشة)، أو أي جزء من أجزاء الفرن في الماء أو في أي سائل آخر.
- لاتترك السلك معلقا حول أطراف الطاولة أو المنضدة، أو ملامسا للأسطح الساخنة.
- لاتقم بتشغيل الأجهزة في حالة تلف السلك أو القابيس (الفيشة)، أو بعد ملاحظة سوء أداء الجهاز، أو في حالة تلفه بأي شكل من الأشكال. قم بإرجاع الجهاز الى أقرب مركز خدمة مرخص، وذلك لأغراض الفحص، أو الإصلاح، أو الضبط.
- قم دائما بجذب القابيس (الفيشة) من مقبِس (بريزة) الحائط؛ ولاتقم أبدا بجذب السلك.
- قم بفصل القابيس (الفيشة) من مقبِس (بريزة) الحائط؛ وذلك قبل نقل الجهاز. استخدم الِدين لتحريك الجهاز.
- لاستخدم أية ملحقات غير تلك التي تم تزويدها مع هذا المنتج؛ حيث قد يتسبب استخدام الملحقات غير الموصى بها، في التعرض للمخاطر أو الإصابة.
- لاتضع الجهاز على، أو بالقرب من، الغازات الساخنة أو المواقد الكهربائيّة، أو بداخل فرن ساخن، أو داخل فرن ميكروويف.
- عند تشغيل الفرن، اترك فراغا لايقل عن 4 بوصات من جميع الجهات؛ وذلك للسماح بمریان الهواء بشكل مناسب. ضع الجهاز على سطح أفقي وجاف.
- أسطح الجهاز التي يمكن الوصول إليها، قد تكون ذات درجة حرارة عالية، أثناء تشغيل الجهاز. يجب استبدال السلك المستخدم للتوصيل بالمصدر الكهربى في حالة تلفه، على أن يتم الاستبدال عن طريق جهة الصُنع، أو عن طريق وكيل الصيانة، أو عن طريق شخص مؤهل بطريقة ممانئة، وذلك لتجنب التعرض للخطر.
- افصل القابيس (الفيشة) من مقبِس (بريزة) المصدر الكهربى، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وأيضاً قبل تنظيف الجهاز. اترك الجهاز حتى يبرد وذلك قبل إضافة أو إزالة مكونات الجهاز، وأيضاً قبل تنظيفه.
- لفصل الجهاز، ضع أداة التحكم على الوضع OFF، ثم افصل القابيس (الفيشة). أمسك بالقابيس (الفيشة) دائماً؛ ولكن لاتجذب سلك التوصيل أبداً.
- يجب التزام أقصى درجات الحذر، وذلك عند تحريك جهاز يحتوي على زيت ساخن، أو أيّة سوائل ساخنة أخرى.
- لاتغطي الصينية أو أي جزء من أجزاء الفرن بالورق المعدني. حيث سوف يتسبب ذلك في الارتفاع الزائد لدرجة حرارة الفرن.
- نظف هذا الجهاز بشكل منتظم؛ حيث أن تراكم الدهون قد يتسبب في نشوب حريق. تأكد من عدم وضع هذا الجهاز بالقرب من الستائر، أو أغطية الأثاث، أو أية مادة قابلة للاشتعال.
- لاتنظف الجهاز باستخدام لباد الصقل المعدني؛ حيث من الممكن أن تتفصل الأجزاء المعدنية من اللباد وتلامس الأجزاء الكهربائية، بما ينتج عن ذلك من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- استخدم فقط قطعة من القماش مرطبة بالماء والصابون لتنظيف زجاج باب الفرن – لاتستخدم أية أداة حادة حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الزجاج، كما قد يتسبب أيضا في كسره. دائما، اترك الجهاز ليبرد قبل البدء في تنظيفه.
- استخدم دائما المسك والمقابض لتشغيل هذا الجهاز؛ وذلك لتجنب التعرض للحرق.
- لاتلمس أي أسطح ساخنة؛ مثل باب الفرن، أو سطحه العلوي أو الأجناب.
- لاتترك هذا الجهاز بدون ملاحظة، وذلك أثناء التسخين أو التحميص.
- لأنتُدخل قطع الخبز ذات الحجم المفرط أو الأدوات المعدنية، داخل الفرن التوستر، حيث قد يتسبب ذلك في حدوث حريق أو التعرض للصدمة الكهربائية.
- جميع الأوعية التي توضع داخل الفرن يجب ألا تكون مانعة للهواء. كما يجب أيضاً أن يكون بها فراغ كاف للسماح بتمدد السوائل.
- من الممكن حدوث حريق، وذلك في حالة تغطية الفرن، أو ملامسته مادة قابلة للاشتعال مثل الستائر أو الأغطية أو الجدران ومماشبه ذلك؛ أثناء التشغيل. لائْتَحَرْنَ أية مواد على الفرن أثناء التشغيل.